

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis de publication

Avis 31-348 du personnel des ACVM : Rapport annuel 2016 du comité mixte des organismes de réglementation sur l'OSBI

(Texte publié ci-dessous)

Avis 31-348 du personnel des ACVM

Rapport annuel 2016 du comité mixte des organismes de réglementation sur l'OSBI

Le 23 mars 2017

Introduction

Le présent avis est publié conjointement par les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels (ACFM). Il s'agit du troisième rapport annuel du comité mixte des organismes de réglementation (CMOR) sur l'Ombudsman des services bancaires et d'investissement (OSBI).

Le CMOR est composé de représentants des ACVM (en 2016, les représentants désignés des ACVM étaient la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et le Québec) et des deux organismes d'autorégulation (OAR), soit l'OCRCVM et l'ACFM. Le CMOR rencontre régulièrement l'OSBI pour traiter d'enjeux de gouvernance, de questions opérationnelles et d'autres défis importants qui pourraient avoir une incidence sur l'efficacité du processus de règlement des différends.

Le présent avis a pour objet de fournir un aperçu du CMOR et des principales activités qu'il a menées en 2016.

Contexte de l'établissement du CMOR

En décembre 2013, l'OSBI a annoncé des modifications de son mandat¹ et de ses processus à la suite d'importantes réformes de sa gouvernance.

En 2014, l'entrée en vigueur des modifications apportées au *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* (les « modifications ») a obligé tous les courtiers inscrits et conseillers inscrits à mettre les services de règlement des différends de l'OSBI à la disposition de leurs clients², sauf au Québec, où le régime de règlement des différends administré par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») continuerait de s'appliquer. Au Québec, l'Autorité offre des services de

¹ Voir <https://www.obsi.ca/download/fm/319> (version française) ou <https://www.obsi.ca/download/fm/318> (version anglaise).

² Entrées en vigueur le 1^{er} mai 2014, les modifications prévoyaient une période de transition de trois mois prenant fin le 1^{er} août 2014.

règlement des différends aux clients des courtiers inscrits et conseillers inscrits qui résident dans la province. Le régime québécois ne change pas, et les sociétés inscrites au Québec doivent informer leurs clients résidant dans la province de l'existence de ces services.

Protocole d'entente/modifications : parallèlement à l'adoption des modifications, les ACVM et l'OSBI ont signé un protocole d'entente qui prévoit un cadre de surveillance conçu pour veiller à ce que l'OSBI continue de respecter les normes établies par les ACVM³. Le protocole d'entente prévoit aussi les modalités de surveillance de l'OSBI par les autorités en valeurs mobilières et un cadre permettant aux membres des ACVM et à l'OSBI de coopérer et de communiquer de manière constructive.

En 2015, le protocole d'entente a été modifié pour y ajouter l'Autorité à titre de signataire. Celle-ci s'est ainsi jointe à tous les autres membres des ACVM⁴. Le protocole d'entente modifié vient également clarifier certaines dispositions, notamment celles portant sur l'échange d'information et l'obligation pour l'OSBI de procéder à une évaluation indépendante⁵. Plus particulièrement, les modifications visent à faire ce qui suit : 1) clarifier que la restriction sur l'échange d'information prévue dans le protocole d'entente ne s'applique pas à l'échange d'information sur les problèmes systémiques, confirmant ainsi la compréhension que l'OSBI échangera de l'information sur les plaintes individuelles s'il s'agit de problèmes systémiques; et 2) exiger une évaluation indépendante des activités et des pratiques de l'OSBI dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur des modifications au Règlement 31-103 (soit le 1^{er} mai 2016), puis tous les cinq ans.

Mandat du CMOR : les territoires représentés au sein des ACVM et l'OSBI ont convenu avec les OAR de mettre sur pied le CMOR OSBI aux fins suivantes :

- faciliter une approche globale de l'échange d'information et surveiller le processus de règlement des différends dans l'objectif général de promouvoir la protection des investisseurs et leur confiance dans ce mécanisme externe;
- favoriser l'équité, l'accessibilité et l'efficacité du processus de règlement des différends;

³ Le protocole d'entente énonce les normes que l'OSBI doit respecter sur les points suivants : gouvernance; indépendance et équité; processus d'exécution de certaines fonctions en temps opportun et de façon équitable; frais et coûts; ressources; accessibilité; systèmes et contrôles; principales méthodes; partage d'information; et transparence.

⁴ L'Autorité s'est jointe au CMOR le 1^{er} décembre 2015.

⁵ On peut consulter le protocole d'entente au <http://www.lautorite.qc.ca/files/pdf/reglementation/valeurs-mobilières/0-ententes-vm/2015dec01-mou-csa-osbi-fr.pdf> (version française) ou au https://www.osc.gov.on.ca/documents/en/Securities-Category3/mou_20151202_31-103_oversight-obsi.pdf (version anglaise).

- faciliter la communication et la consultation régulières entre les membres du CMOR et l'OSBI.

Présidence du CMOR : la présidence du CMOR a changé en 2016. Le CMOR tient à remercier Mary Condon pour son importante contribution à titre de présidente depuis la formation du CMOR en 2014 et se réjouit de travailler avec le nouveau président, Grant Vingoe, vice-président en exercice de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Aperçu des activités du CMOR en 2016

En 2016, troisième année d'existence du CMOR, quatre réunions ont été tenues : en mars, en juin, en septembre et en décembre. Elles ont été l'occasion, pour le CMOR, d'être mis au fait de certains points par l'OSBI, comme le prévoit le protocole d'entente.

Les questions suivantes ont été traitées et approfondies par le CMOR :

1. **Évaluation indépendante de l'OSBI :** comme le prévoit le protocole d'entente modifié, l'OSBI a subi une évaluation indépendante de ses activités et de ses pratiques dans le secteur de l'investissement de son mandat. Le conseil d'administration de l'OSBI a nommé Deborah Battell, ancienne ombudsman des services bancaires de la Nouvelle-Zélande, à titre d'évaluatrice. La nomination de son équipe a été approuvée par les ACVM en consultation avec le CMOR.

- 1.1. **Publication de l'évaluation indépendante de l'OSBI.** Mme Battell a terminé son examen de l'OSBI au début de 2016. Son rapport, *Examen indépendant du mandat d'investissement de l'Ombudsman des services bancaires et d'investissement (OSBI)*, a été publié par l'OSBI le 6 juin 2016 (le « rapport »).

L'examen a permis de déterminer que l'OSBI remplit toujours ses obligations envers les intervenants, qu'il a obtenu de bons résultats dans le cadre de son mandat actuel et qu'il remplit les obligations prévues par le protocole d'entente conclu avec les ACVM. Il a également permis de conclure que les décisions de l'OSBI étaient équitables et cohérentes, et que l'OSBI était impartial et équitable envers les sociétés et les investisseurs.

- 1.2. **Recommandations formulées dans le rapport.** Le rapport contient également 19 recommandations à l'attention de l'OSBI, dont les suivantes :

- L'OSBI doit pouvoir obtenir réparation pour les clients, préférablement en ayant le pouvoir de prendre des décisions exécutoires pour la firme et le client, si celui-ci accepte le dédommagement recommandé, et un mécanisme de révision interne doit être mis en place.
- L'OSBI doit ajouter des fonctions d'intérêt public au sein de son équipe de relations avec les intervenants afin de préparer des observations officielles sur des propositions réglementaires ou législatives pertinentes et de répondre aux demandes réglementaires visant l'efficacité de la réglementation en vigueur.
- L'un des postes d'administrateur de la collectivité du conseil d'administration de l'OSBI doit être réservé à un représentant des consommateurs ou des investisseurs.
- L'OSBI doit arrimer le dédommagement maximal qu'il recommande à celui de l'OCRCVM et revoir le montant à partir duquel il est pertinent de recourir à l'arbitrage⁶, et le mandat de l'OSBI doit être modifié tous les trois ans de manière à ce que le dédommagement maximal soit indexé par rapport à l'inflation.
- L'OSBI doit recommencer à présenter des recommandations écrites anticipées lorsqu'il est pertinent de le faire, étoffer les lettres de règlement, le cas échéant, et y inclure la justification du montant final du règlement, et produire un bref guide sur le fonctionnement du processus de négociation de règlements à l'intention des firmes et des consommateurs.
- Le conseil d'administration de l'OSBI doit adopter une approche stratégique pour la fonction d'ombudsman en encourageant le personnel à utiliser les renseignements obtenus dans d'autres affaires dans le but d'offrir des services pertinents aux firmes participantes et des directives aux consommateurs.

1.3. **Réponse du CMOR.** En réponse à la publication du rapport, le CMOR a publié une déclaration le 6 juin 2016 pour réaffirmer l'appui ferme de ses membres à l'OSBI à titre de fournisseur de services de règlement des différends et indiquer les étapes suivantes de l'analyse des conclusions et des recommandations formulées dans le rapport⁷. Le CMOR

⁶ L'arbitrage de l'OCRCVM limite le dédommagement à 500 000 \$.

⁷ Voir https://www.autorites-valeurs-mobilieres.ca/presentation_des_ACVM.aspx?id=1478.

a également rencontré Mme Battell ainsi que le personnel et le conseil d'administration de l'OSBI pour discuter du rapport.

- 1.4. **Prochaines étapes du CMOR.** Les membres du CMOR appuient fermement l'OSBI à titre de fournisseur de services de règlement des différends et poursuivent les discussions avec lui en vue d'étudier les options pour renforcer sa capacité à obtenir réparation pour les investisseurs, ce qui est une recommandation fondamentale de l'évaluatrice indépendante.
2. **Refus d'indemnisation et montants réellement versés par les sociétés :** le CMOR continue d'examiner les refus d'indemnisation publiés par l'OSBI. En 2016, une société a refusé de suivre une recommandation de celui-ci. Bien que ses recommandations ne soient pas exécutoires, le CMOR s'attend à ce que les sociétés s'acquittent de leurs obligations, prennent part au processus de l'OSBI conformément à leur obligation d'agir avec honnêteté, bonne foi et loyauté envers leurs clients, et répondent à chaque plainte des consommateurs d'une manière qu'un investisseur raisonnable jugerait équitable et efficace. Le CMOR fera le suivi des cas de refus d'indemnisation et des montants versés en règlement à la suite des recommandations, et il étudiera les tendances ou les enjeux qui s'en dégagent.
3. **Surveillance continue des déclarations trimestrielles de l'OSBI :** le CMOR continue de surveiller les déclarations trimestrielles de l'OSBI, qui fournissent depuis 2015 de l'information plus détaillée pour détecter les types de plaintes et les tendances en la matière. Il reçoit des données sur le volume de plaintes, les principaux types d'enjeux en matière d'investissement et de produits concernés par les plaintes, la rapidité de résolution par rapport à la limite standard de 180 jours fixée par son conseil d'administration (80 % des dossiers clos dans un délai de 180 jours) et les suites données aux dossiers clos, y compris les montants recommandés par l'OSBI et ceux réellement versés par les sociétés.
4. **Surveillance continue des membres nouveaux et sortants de l'OSBI :** le CMOR continue de coordonner avec l'OSBI la surveillance de l'accueil de nouveaux membres pour les sociétés nouvellement inscrites auprès des autorités en valeurs mobilières et celles qui cessent d'être des « sociétés participantes » lorsqu'elles demandent la radiation de leur inscription.

Aperçu des activités de l'OSBI

Voici certains des projets dont le CMOR a été mis au fait par l'OSBI :

1. Réponse du conseil d'administration de l'OSBI à l'évaluation indépendante : le

13 décembre 2016, en réponse aux recommandations formulées dans le rapport, le conseil d'administration de l'OSBI a annoncé publiquement sa position relativement aux principales catégories, soit les recommandations stratégiques (y compris le pouvoir de rendre des décisions exécutoires), les recommandations visant la gouvernance, les recommandations visant le dédommagement maximal, les recommandations visant les activités et les recommandations visant la valeur ajoutée et la sensibilisation. Il a donné son appui à de nombreuses recommandations, notamment celle que l'OSBI soit en mesure d'obtenir réparation pour les clients, préférablement en étant habilité à rendre des décisions exécutoires à l'égard des firmes. Il en a cependant rejeté certaines autres, dont celle que l'un des postes d'administrateur au sein du conseil d'administration de l'OSBI soit réservé à un représentant des consommateurs ou des investisseurs. On peut consulter la réponse au <https://www.obsi.ca/en/download/fm/576>.

2. Plan stratégique de l'OSBI

Le 19 janvier 2017, l'OSBI a publié son plan stratégique, qui énonce ses principales priorités pour les cinq prochaines années (2017-2021). Pour atteindre son objectif de consolider sa réputation d'ombudsman financier indépendant et de confiance canadien, il se concentrera sur les quatre orientations stratégiques clés suivantes :

- i. fournir des services de grande valeur et être le fournisseur de choix en matière de règlement des différends;
- ii. établir des relations durables grâce à la sensibilisation des intervenants à l'importance de ses services;
- iii. favoriser l'amélioration continue et la résilience organisationnelle;
- iv. investir dans ses ressources humaines.

On peut consulter le plan stratégique de l'OSBI à l'adresse suivante : www.obsi.ca/fr/download/fm/581/filename2/OBSI-Strategy-2017-1489006950-6cc9a.pdf.

3. Modèle de répartition des frais de l'OSBI

L'OSBI perçoit des frais d'adhésion auprès de toutes les sociétés participantes. En 2016, il a révisé et ajusté son modèle de répartition des frais en fonction du volume des plaintes et des besoins en ressources opérationnelles des secteurs. L'ajustement donne aussi davantage de souplesse pour tenir compte des variations du volume des plaintes dans les secteurs chaque année. Le modèle révisé a été appliqué aux frais de 2017.

4. Nouveau système de gestion des plaintes

En 2016, l'OSBI a introduit un nouveau système interne de gestion des plaintes qui devrait rendre le processus plus efficient et élargir la collecte et l'analyse des données. Chaque étape du processus de traitement des plaintes est gérée par le système, ce qui améliore la reddition de comptes et la gestion du flux des travaux.

Réunion du CMOR et du conseil d'administration de l'OSBI

Conformément au protocole d'entente, la réunion annuelle du CMOR et du conseil d'administration de l'OSBI a eu lieu le 27 septembre 2016. Elle a notamment porté sur le rapport, les enjeux de gouvernance et les questions opérationnelles ainsi que sur l'efficacité des processus de l'OSBI.

Rapport annuel de l'OSBI

Pour plus de renseignements sur l'OSBI, on peut consulter le rapport annuel de l'OSBI pour l'exercice terminé le 31 octobre 2016 au <https://www.obsi.ca/fr/news-and-publications/annual-report>.

Commentaires

Vous êtes invités à formuler vos commentaires sur toute question relative à la surveillance de l'OSBI par le CMOR. Veuillez les faire parvenir à ContactJRC-CMOR@acvm-csa.ca.

Questions

Pour toute question concernant le présent avis du personnel des ACVM, prière de vous adresser à l'une des personnes suivantes :

Louise Gauthier
Directrice principale des politiques
d'encadrement de la distribution
Autorité des marchés financiers
418 525-0337, poste 4821
1 877 525-0337, poste 4821
louise.gauthier@lautorite.qc.ca

Tyler Fleming
Director, Investor Office
**Commission des valeurs mobilières de
l'Ontario**
416 593-8092
tfleming@osc.gov.on.ca

Mark Wang
Director, Capital Markets Regulation
British Columbia Securities Commission
604 899-6658
mwang@bcsc.bc.ca

Carlin Fung
Senior Accountant
Compliance and Registrant Regulation
**Commission des valeurs mobilières de
l'Ontario**
416 593-8226
cfung@osc.gov.on.ca

Lynn Tsutsumi
Director, Market Regulation
Alberta Securities Commission
403 297-4281
lynn.tsutsumi@asc.ca

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS**Avis de publication****Suspensions pour défaut d'avoir acquitté la cotisation annuelle à la Chambre de la sécurité financière**

(Voir section 3.8.4 du présent bulletin).

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
DOPPIA	ANTHONY	BMO LIGNE D'ACTION INC.	2017-03-10

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
AURAY CAPITAL CANADA INC.	CÔTÉ	ANDRÉ	2017-03-06
AURAY CAPITAL CANADA INC.	MONETTE	PIERRE	2017-03-06

3.5.2 Les cessations d'activités

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500045	SERVICES FINANCIERS WILFRID LESSARD INC.	Assurance de personnes	2017-03-20
505684	FRANCIS GAUTHIER	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2017-03-16
507402	JULES-ANDRÉ OUELLET	Assurance de personnes	2017-03-16
510956	FRANÇOIS CANTIN	Assurance de personnes Planification financière	2017-03-16
513466	LES SERVICES FINANCIERS CHABOT INC.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2017-03-17
514548	SERVICES FINANCIERS MACKIE RECHERCHE INC./MACKIE RESEARCH FINANCIAL SERVICES INC	Assurance de personnes	2017-03-17
516384	GROUPE FORCE AVANTAGES SOCIAUX INC.	Assurance collective de personnes	2017-03-17
600902	MARTIN LECLERC	Assurance de personnes	2017-03-16
601917	JULIE LEMAY	Assurance de dommages	2017-03-16

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
CAPITAL SHERBROOKE STREET (SSC) INC.	PILOTE	GUY	2017-03-17
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	COMBALUZIER	ORNELLA	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	HERLIHY	ROBERT	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	DEMPSEY	ROBERT	2017-03-09
CQI CAPITAL MANAGEMENT L.P.	STARKMAN	DEBORAH	2017-03-08
CREDENTIAL ASSET MANAGEMENT INC.	BRENNAN	MARILYN	2017-03-08
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	BLACKETT	KELLY	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	GRAHAM	CAROLYN	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	FOWLER	CHRISTOPHER	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	HARDING	GAIL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	EASTWOOD	MICHAEL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	MURPHY	STEPHEN	2017-03-14
DIMENSIONAL FUND ADVISORS CANADA ULC	BUTLER	DAVID	2017-03-14
FINANCIÈRE DES PROFESSIONNELS - FONDS D'INVESTISSEMENT INC.	DUGAL	ALAIN	2017-03-09
BLC SERVICES FINANCIERS INC.	LOPRESTI	ANDRÉ	2017-03-13
PLACEMENTS SCOTIA INC.	GOWLAND	GLEN	2017-03-21

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	COMBALUZIER	ORNELLA	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	HERLIHY	ROBERT	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	DEMPSEY	ROBERT	2017-03-09
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	BLACKETT	KELLY	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	GRAHAM	CAROLYN	2017-03-14

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	FOWLER	CHRISTOPHER	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	HARDING	GAIL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	EASTWOOD	MICHAEL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	MURPHY	STEPHEN	2017-03-14
FINANCIÈRE DES PROFESSIONNELS - FONDS D'INVESTISSEMENT INC.	DUGAL	ALAIN	2017-03-09
GESTION DE PORTEFEUILLE LANDRY INC.	FORTIN	ALAIN	2017-03-16
GROUPE NYMBUS CAPITAL INC.	RIVET	MARC	2017-03-10

Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE	COMBALUZIER	ORNELLA	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	HERLIHY	ROBERT	2017-03-09
CONSEILLERS EN GESTION GLOBALE STATE STREET LTÉE.	DEMPSEY	ROBERT	2017-03-09
CQI CAPITAL MANAGEMENT L.P.	STARKMAN	DEBORAH	2017-03-08
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	BLACKETT	KELLY	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	GRAHAM	CAROLYN	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	FOWLER	CHRISTOPHER	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	HARDING	GAIL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	EASTWOOD	MICHAEL	2017-03-14
CWB WEALTH MANAGEMENT LTD.	MURPHY	STEPHEN	2017-03-14
DIMENSIONAL FUND ADVISORS CANADA ULC	BUTLER	DAVID	2017-03-14
FINANCIÈRE DES PROFESSIONNELS - FONDS D'INVESTISSEMENT INC..	DUGAL	ALAIN	2017-03-09
GESTION DE PORTEFEUILLE LANDRY INC.	FORTIN	ALAIN	2017-03-16

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
GROUPE NYMBUS CAPITAL INC.	RIVET	MARC	2017-03-10

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
602482	INVESTISSEMENTS HAWCO INC.	François Cantin	Assurance de personnes Planification financière	2017-03-16
602483	LE GROUPE JOHNSTON INC. / JOHNSTON GROUP INC.	Francis Gauthier	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2017-03-16
602484	GROUP FORCE BENEFITS INC.	Martin Shaw	Assurance collective de personnes	2017-03-17
602485	SERVICES FINANCIERS CLAUDE MAILHOT INC.	Claude Mailhot	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2017-03-17
602486	STEER INC.	Jacques Brouillette	Assurance de dommages	2017-03-17
602487	SERVICES CONSEILS SCN INC.	Suzanne Fortin	Assurance collective de personnes	2017-03-17
602492	CONSULTANT LI FEN LIU INC.	Liu Li Fen	Assurance de dommages	2017-03-21

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Aucune information.

3.7.2 TMF

Les décisions prononcées par le Tribunal administratif des marchés financiers (anciennement « Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières » et « Bureau de décision et de révision ») sont publiées à la section 2.2 du Bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-1188

DATE : 13 mars 2017

LE COMITÉ : M ^e Claude Mageau	Président
M ^{me} Dyan Chevrier, A.V.A., Pl. Fin.	Membre
M. Jean-Michel Bergot	Membre

NATHALIE LELIÈVRE, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

ALAIN ROBILLARD (numéro de certificat 129137, BDNI 1664231)

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 142 DU *CODE DES PROFESSIONS*, LE COMITÉ PRONONCE L'ORDONNANCE SUIVANTE :

Ordonnance de non-divulgaration, de non-diffusion et de non-publication du nom et du prénom de la consommatrice concernée et de tout renseignement permettant de l'identifier.

[1] Le 7 février 2017, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (le « comité ») s'est réuni au siège social de la Chambre, sis au 2000, avenue McGill

CD00-1188

PAGE : 2

College, 12^e étage, à Montréal, pour procéder à l'audition de la plainte disciplinaire portée contre l'intimé le 29 juillet 2016 ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

1. À St-Calixte, le ou vers le 28 mai 2009, l'intimé s'est placé en situation de conflit d'intérêts en empruntant de sa cliente, M.C.P., une somme d'environ 20 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 18, 19 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (RLRQ, c. D-9.2, r.3), 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (RLRQ, c. D-9.2, r.7.1);
2. À compter du 15 février 2010 et ainsi de suite à chaque année jusqu'au 15 février 2012, l'intimé s'est approprié la somme de 5 000 \$ appartenant à sa cliente M.C.P., pour un total de 15 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 11, 17, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (RLRQ, c. D-9.2, r.3), 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (RLRQ, c. D-9.2, r.7.1).

[2] La plaignante était représentée par M^e Alain Galarneau, et l'intimé, qui était absent, n'était pas représenté par procureur.

LE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ

[3] L'intimé avait transmis le 1^{er} février 2017, au secrétariat du comité, avec copie au procureur de la plaignante, un plaidoyer de culpabilité aux deux (2) chefs d'accusation de la plainte disciplinaire et lequel a été produit et identifié à l'audition comme pièce I-1.

[4] À son plaidoyer, pièce I-1, le comité constate que l'intimé consent aussi à ce que le comité procède sur sanction en son absence.

[5] De plus, M^e Galarneau informa le comité qu'il avait eu des conversations téléphoniques avec l'intimé concernant son plaidoyer de culpabilité, dont une la veille

CD00-1188

PAGE : 3

de l'audition, où il lui avait confirmé à nouveau qu'il n'avait pas l'intention d'être présent à l'audition devant le comité.

[6] Le procureur de la plaignante informa aussi le comité qu'il avait, lors de cette conversation téléphonique, informé l'intimé de la teneur des documents qu'il produirait au comité et des représentations qu'il ferait concernant la sanction.

[7] Compte tenu de ce qui précède, le comité a pris acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé et a permis à la plaignante de procéder à la fois sur culpabilité et sur sanction en l'absence de l'intimé.

LA PREUVE

[8] Le procureur de la plaignante a déposé auprès du comité une série de pièces identifiées P-1 à P-12 à partir desquelles il lui a présenté les faits du présent dossier.

[9] L'intimé a été représentant inscrit depuis 1991 à divers titres et avait déjà en 1992 la consommatrice M.C.P. comme cliente.

[10] En 2009, l'intimé a informé M.C.P. qu'il avait des difficultés financières, plus particulièrement à cause d'un litige qu'il avait avec un collègue concernant la vente de sa clientèle.

[11] C'est alors qu'il a emprunté de M.C.P. la somme de 20 000 \$, le 28 mai 2009.

[12] Cette somme de 20 000 \$ devait être remboursée à raison de 5 000 \$ par année avec un taux d'intérêt de 5%, soit une somme de 1 000 \$ annuellement à titre d'intérêts,

CD00-1188

PAGE : 4

tel qu'il appert de la reconnaissance de la dette signée par l'intimé et M.C.P., identifiée comme pièce P-3.

[13] Le 30 septembre 2011, l'intimé a cessé d'être inscrit à titre de représentant en vertu de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.

[14] De plus, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, son inscription à titre de représentant de courtier en épargne collective avait été suspendue à compter du 26 octobre 2010. Il a donc été radié à ce titre deux (2) ans plus tard, soit le 26 octobre 2012¹.

[15] L'intimé n'a remboursé aucune somme à M.C.P. que ce soit en capital ou en intérêts.

[16] Compte tenu de ce défaut de la part de l'intimé, M.C.P. a déposé formellement une plainte le 17 janvier 2016 à l'Autorité des marchés financiers (pièce P-2).

[17] Dans le cadre de l'enquête de la plaignante, l'intimé a eu le 29 février 2016 une conversation téléphonique avec l'enquêteur responsable du dossier, laquelle a duré environ une (1) heure et dont l'enregistrement a été déposé comme pièce P-10.

[18] Lors de cette conversation téléphonique avec l'enquêteur, l'intimé a reconnu sans hésitation avoir contracté le prêt auprès de M.C.P. et de ne pas lui avoir remboursé les montants dus.

¹ *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*, RLRQ, c. v-1.1, r.10, art. 6.6.

CD00-1188

PAGE : 5

[19] Il a aussi mentionné à l'enquêteur qu'il avait indiqué à sa cliente au moment de la conclusion du prêt qu'en ce faisant, il se plaçait illégalement dans une situation de conflit d'intérêts à titre de représentant.

[20] N'ayant pas été remboursée, M.C.P. a mis formellement en demeure l'intimé par l'envoi d'une lettre de ses procureurs datée du 14 octobre 2016 (pièce P-12).

[21] L'intimé a donc fait défaut de rembourser à échéance la somme de 15 000 \$ à M.C.P. alors qu'il était représentant.

[22] La définition de l'appropriation généralement acceptée en droit disciplinaire veut que l'infraction d'appropriation de fonds s'apparente à la possession d'un bien appartenant à un client de façon temporaire, sans son autorisation, et ce, même avec l'intention de le lui remettre².

[23] Dans les circonstances, le comité a trouvé l'intimé coupable séance tenante des deux (2) infractions reprochées, à savoir de s'être, dans un premier temps, placé en situation de conflit d'intérêts, et dans un deuxième temps, de s'être approprié la somme de 15 000 \$ appartenant à M.C.P.

[24] Par la suite, compte tenu de la teneur du plaidoyer de culpabilité (I-1) et de la conversation téléphonique que le procureur de la plaignante avait eue au préalable avec l'intimé, le comité a procédé immédiatement sur sanction en son absence.

REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE

² *Champagne c. St-Jean*, CD00-1020, décision sur culpabilité du 12 mai 2014, paragr. 21.

CD00-1188

PAGE : 6

[25] Le procureur de la plaignante, compte tenu des faits ci-haut mentionnés, a suggéré au comité comme sanction, une radiation temporaire de l'intimé pour une période de cinq (5) ans pour le chef d'accusation numéro 1 et une radiation temporaire pour une période de dix (10) ans pour le chef d'accusation numéro 2, à être purgées de façon concurrente.

[26] De plus, il réclame du comité une ordonnance de publication en vertu de l'article 156 (5) du *Code des professions* aux frais de l'intimé et une ordonnance condamnant l'intimé au remboursement des déboursés conformément à l'article 151 du *Code des professions*.

[27] Pour soutenir cette recommandation, le procureur de la plaignante souligne tout d'abord la gravité objective très importante des deux (2) infractions reprochées à l'intimé.

[28] Il indique que la relation existant entre un représentant et son client est basée sur la confiance absolue du client envers son représentant.

[29] De plus, en ce qui concerne le chef d'accusation d'appropriation illégale, le procureur de la plaignante indique que cette infraction va au cœur même de l'exercice de la profession.

[30] En effet, cette infraction met en cause l'intégrité et la probité du représentant et le comportement délinquant de l'intimé en l'espèce rejaillit négativement sur la profession.

CD00-1188

PAGE : 7

[31] Au niveau subjectif, M^e Galarneau reconnaît que l'intimé n'a pas d'antécédent disciplinaire, qu'il a collaboré avec l'enquêteur de la plaignante, qu'il a reconnu sans hésitation les faits reprochés et qu'enfin, il a plaidé coupable à la première occasion.

[32] Cependant, il ajoute qu'il considère aggravant le fait que l'intimé avait au moment de la commission des actes reprochés près de vingt (20) années d'expérience et qu'il les a commis en toute connaissance de cause.

[33] Enfin, M^e Galarneau déposa et commenta par la suite une série de décisions appuyant sa recommandation de sanction³.

ANALYSE ET MOTIFS

[34] L'intimé est présentement âgé de 67 ans.

[35] Il avait débuté sa carrière à titre de représentant en 1991 et avait donc au moment de la commission des infractions reprochées près de 20 ans d'expérience.

[36] L'intimé était le représentant de M.C.P. depuis 1992 et il existait donc depuis longtemps une relation de confiance entre les deux.

³ *Champagne c. St-Jean*, CD00-1020, décision sur culpabilité du 12 mai 2014; *Champagne c. Malenfant*, CD00-1121, décision sur requête en radiation provisoire, décision sur culpabilité et sanction du 10 juin 2015; *Champagne c. Moore*, CD00-1130, décision sur culpabilité et sanction du 9 mai 2016; *Tougas c. Bélanger*, CD00-1152, décision sur culpabilité et sanction du 2 juin 2016; *Champagne c. Ferjuste*, CD00-0922, décision sur culpabilité et sanction du 26 avril 2013; *Champagne c. Marapin*, CD00-0992, décision sur culpabilité et sanction du 17 juillet 2014; *Champagne c. Lamoureux*, CD00-1028, décision sur culpabilité du 9 octobre 2014, *Lelièvre c. Blais*, CD00-1042, décision sur culpabilité rectifiée du 19 janvier 2015 et décision sur sanction du 2 octobre 2015; *Tougas c. Boudreault*, CD00-1094, décision sur culpabilité et sanction du 21 décembre 2015; *Champagne c. Montour*, CD00-1123, décision sur culpabilité et sanction du 23 décembre 2015; *Lelièvre c. Ziani*, CD00-1154, décision sur culpabilité et sanction du 19 juillet 2016.

CD00-1188

PAGE : 8

[37] L'intimé savait pertinemment bien qu'il se mettait en situation de conflit d'intérêts en empruntant de sa cliente la somme de 20 000 \$ et qu'il commettait ainsi une infraction déontologique.

[38] D'ailleurs, lors de sa conversation téléphonique avec l'enquêteur de la plaignante, il l'a reconnu expressément (pièce P-10).

[39] C'est donc en toute connaissance de cause que l'intimé s'est placé dans une situation de conflit d'intérêts contrairement à ses obligations déontologiques.

[40] De plus, il savait ou aurait dû savoir qu'en faisant défaut de rembourser à échéance l'emprunt contracté auprès de sa cliente, il commettait une appropriation de fonds.

[41] Il est vrai qu'il était aux prises avec des problèmes financiers qui l'obligeaient à se trouver du financement, mais cette situation ne peut excuser son comportement.

[42] Présentement, l'intimé n'a toujours pas remboursé M.C.P. le capital emprunté, ni les intérêts dus.

[43] Dans sa conversation téléphonique avec l'enquêteur de la plaignante (pièce P-10), il indique qu'il est actuellement invalide et qu'il est insolvable.

[44] Le comité reconnaît que l'intimé n'avait aucune intention malicieuse et qu'il a été transparent avec M.C.P. lors de la conclusion du prêt faisant l'objet de la présente instance.

CD00-1188

PAGE : 9

[45] Cependant, l'intimé, en empruntant de sa cliente, subordonnait les intérêts de celle-ci à ses intérêts personnels.

[46] Compte tenu de ce qui précède et des faits qui lui ont été présentés, le comité est d'accord avec la recommandation du procureur de la plaignante et il ordonnera donc la radiation temporaire de l'intimé pour une période de cinq (5) ans en ce qui concerne le chef d'accusation numéro 1 et sa radiation temporaire pour une période de dix (10) ans en ce qui concerne le chef d'accusation numéro 2, ces périodes de radiation temporaire devant être purgées de façon concurrente.

[47] Le comité considère qu'il s'agit dans les circonstances d'une sanction juste et appropriée et qu'elle respecte les principes d'exemplarité et de dissuasion.

[48] De plus, l'intimé sera condamné au paiement des déboursés et le comité ordonnera la publication de la présente décision aux frais de l'intimé.

[49] **PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

PREND ACTE à nouveau du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sous chacun des deux (2) chefs d'accusation portés contre lui;

RÉITÈRE la déclaration de culpabilité de l'intimé relativement à chacun des (2) chefs d'accusation de la plainte disciplinaire.

ET PROCÉDANT À RENDRE LA DÉCISION SUR SANCTION :

CD00-1188

PAGE : 10

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimé comme membre de la Chambre de la sécurité financière pour une période de cinq (5) ans quant au chef d'accusation numéro 1 de la plainte;

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimé comme membre de la Chambre de la sécurité financière pour une période de dix (10) ans quant au chef d'accusation numéro 2 de la plainte;

ORDONNE que ces périodes de radiation soient purgées de façon concurrente;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier, aux frais de l'intimé, un avis de la présente décision dans un journal circulant dans les lieux où ce dernier a eu son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément aux dispositions de l'alinéa 5 de l'article 156 du *Code des professions* (RLRQ, c. C-26);

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions* (RLRQ, c. C-26).

CD00-1188

PAGE : 11

(S) Claude Mageau

M^e CLAUDE MAGEAU
Président du comité de discipline

(S) Dyan Chevrier

M^{me} DYAN CHEVRIER, A.V.A., Pl. Fin.
Membre du comité de discipline

(S) Jean-Michel Bergot

M. JEAN-MICHEL BERGOT
Membre du comité de discipline

M^e Alain Galarneau
POULIOT, CARON, PRÉVOST, BÉLISLE, GALARNEAU
Procureurs de la partie plaignante

L'intimé était absent et non représenté.

Date d'audience : 7 février 2017

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

Aucune information.

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

3.8.4 Autres

Suspensions pour avoir fait défaut d'avoir acquitté la cotisation annuelle à la Chambre de la sécurité financière

Le tableau suivant contient le nom des représentants dont le certificat ou l'inscription a été suspendu dans une ou plusieurs catégories d'inscription, disciplines ou catégories de discipline puisqu'ils ont fait défaut d'acquitter leur cotisation annuelle à la Chambre de la sécurité financière. Au moment de cette publication, il est possible que leur situation soit déjà corrigée.

Il est également possible de vérifier si un représentant dispose d'un droit de pratique en consultant le *Registre des entreprises et individus autorisés à exercer* de l'Autorité des marchés financiers disponible sur son site Internet en cliquant sur le lien suivant : <http://www.lautorite.qc.ca/fr/registre-entreprise-individu-fr-pro.html>

ou en s'adressant au Centre d'information de l'Autorité aux coordonnées suivantes :

Québec : 418 525-0337
 Montréal : 514 395-0337
 Autres régions : 1 877 525-0337
 Télécopieur : 418 647-9963
www.lautorite.qc.ca

Catégories d'inscription, disciplines et catégories de discipline

- 1a Assurance de personnes
 - 1b Assurance contre les accidents ou la maladie
- 2a Assurance collective de personnes
 - 2b Régime d'assurance collective
 - 2c Régime de rentes collectives
- 3a Assurance de dommages (Agent)
 - 3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)

Catégories d'inscription, disciplines et catégories de discipline

3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)

4a Assurance de dommages (Courtier)

4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)

4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)

5a Expertise en règlement de sinistres

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

6 Planification financière

7 Représentant de courtier en épargne collective

9 Représentant de courtier en plans de bourses d'études

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
200002818	AMAR, BENOIT	2017-CI-1013907	Suspension	2017-03-02
200003522	ANGULO, HERNAN R	2017-CI-1013259	Suspension	2017-03-02
200009759	BACON, JEAN ROCH	2017-CI-1013648	Suspension	2017-03-02
2000013067	BAZINET, YVON	2017-CI-1013298	Suspension	2017-03-02
2000016386	BEAULIEU, MARTINE	2017-CI-1013152	Suspension	2017-03-02
2000017107	BEAUPRÉ, GUY	2017-CI-1013217	Suspension	2017-03-02
2000025429	BERGERON, GILLES	2017-CI-1013211	Suspension	2017-03-02
2000026017	BERGERON, MICHEL	2017-CI-1013750	Suspension	2017-03-02
2000026384	BERGERON, SERGE	2017-CI-1013106	Suspension	2017-03-02
2000038111	BOIVIN, ANNIE	2017-CI-1013867	Suspension	2017-03-02
2000048039	BOURQUE, PASCAL	2017-CI-1013404	Suspension	2017-03-02
2000049118	BOUTIN, SOPHIE	2017-CI-1013044	Suspension	2017-03-02
2000069747	CHATZIDAKIS, JOHN	2017-CI-1013491	Suspension	2017-03-02
2000069934	CHAYER, RENÉ	2017-CI-1013784	Suspension	2017-03-02
2000074526	CLOUTIER, JACQUES	2017-CI-1013660	Suspension	2017-03-02
2000077550	CORMIER, ROBERT	2017-CI-1013078	Suspension	2017-03-02
2000080252	COTE, MARTIN	2017-CI-1013795	Suspension	2017-03-02
2000087870	DALLAIRE, MARIE LUCILLE	2017-CI-1013337	Suspension	2017-03-02
2000089967	DAUNAS, LOUISE	2017-CI-1013833	Suspension	2017-03-02
2000091641	DE STEFANO, COSIMO	2017-CI-1013761	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000092631	DELISLE, DENISE	2017-CI-1013325	Suspension	2017-03-02
2000092846	DELISLE, PATRICK	2017-CI-1012995	Suspension	2017-03-02
2000092980	DELLA ROCCA, DOMENICO	2017-CI-1013205	Suspension	2017-03-02
2000094345	DENIS, GERMAIN	2017-CI-1013777	Suspension	2017-03-02
2000094531	DENIS, ROBERT	2017-CI-1013444	Suspension	2017-03-02
2000094666	DENONCOURT, JEAN-MARC	2017-CI-1013617	Suspension	2017-03-02
2000095219	DÉRY, MICHEL	2017-CI-1013028	Suspension	2017-03-02
2000095273	DÉRY, YVAN	2017-CI-1013093	Suspension	2017-03-02
2000096192	DESCHATELETS, PIERRE	2017-CI-1013251	Suspension	2017-03-02
2000097119	DESGAGNÉS, LISE	2017-CI-1013436	Suspension	2017-03-02
2000097976	DESJARDINS, LISE	2017-CI-1013610	Suspension	2017-03-02
2000098528	DESLAURIERS, CLAUDE	2017-CI-1013238	Suspension	2017-03-02
2000099206	DESNOYERS, MICHEL	2017-CI-1013207	Suspension	2017-03-02
2000099457	DESPINS, RENÉ	2017-CI-1013569	Suspension	2017-03-02
2000099616	DESROCHERS, ANDRÉE	2017-CI-1013100	Suspension	2017-03-02
2000099956	DESROCHERS, ROBERT	2017-CI-1013434	Suspension	2017-03-02
2000102407	DION, ANDRÉ	2017-CI-1013701	Suspension	2017-03-02
2000102540	DION, GUY	2017-CI-1013300	Suspension	2017-03-02
2000103638	DIONNE, PIERRE	2017-CI-1013030	Suspension	2017-03-02
2000103923	DIXON, ERIC	2017-CI-1012994	Suspension	2017-03-02
2000104398	DOMON, GILLES	2017-CI-1013670	Suspension	2017-03-02
2000104762	DORÉ, DANY	2017-CI-1013190	Suspension	2017-03-02
2000105618	DOUCET, SYLVAIN	2017-CI-1013405	Suspension	2017-03-02
2000107046	DROLET, ROBERT	2017-CI-1013570	Suspension	2017-03-02
2000109446	DUBOIS, SERGE	2017-CI-1013127	Suspension	2017-03-02
2000110425	DUCHESNE, JACQUES	2017-CI-1013373	Suspension	2017-03-02
2000111077	DUFORT, SYLVIE	2017-CI-1013554	Suspension	2017-03-02
2000111120	DUFOUR, AUDREY	2017-CI-1013796	Suspension	2017-03-02
2000112138	DUGAL, DONALD	2017-CI-1013212	Suspension	2017-03-02
2000112147	DUGAL, LIONEL	2017-CI-1013102	Suspension	2017-03-02
2000112673	DUHAIME, MARC-ANDRÉ	2017-CI-1013462	Suspension	2017-03-02
2000113020	DUMAIS, RENÉ	2017-CI-1013126	Suspension	2017-03-02
2000113486	DUMONT, JEAN	2017-CI-1013854	Suspension	2017-03-02
2000114047	DUNSMORE, JOHN HOGUE	2017-CI-1013744	Suspension	2017-03-02
2000114252	DUPONT, ALAIN	2017-CI-1013308	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000115974	DURANTE, CLAUDIO	2017-CI-1012895	Suspension	2017-03-02
2000117231	EFRAIMIDIS, GRÉGORY	2017-CI-1013850	Suspension	2017-03-02
2000117384	EL-CHAMI, BASSAM	2017-CI-1012918	Suspension	2017-03-02
2000117570	ELLEFSEN, CÉDRIC	2017-CI-1013714	Suspension	2017-03-02
2000118178	EPHTIMIOS, FADI	2017-CI-1013658	Suspension	2017-03-02
2000118203	ESBER, RICHARD	2017-CI-1013118	Suspension	2017-03-02
2000118445	ÉTHIER, JOHANNE	2017-CI-1013878	Suspension	2017-03-02
2000119051	FAHEY, PHILIPPE	2017-CI-1013794	Suspension	2017-03-02
2000119060	FAILLE, CAROLE	2017-CI-1013573	Suspension	2017-03-02
2000119453	FANCY, ZAHIR AHMED	2017-CI-1013766	Suspension	2017-03-02
2000120076	FAUCHER, JEANNOT	2017-CI-1013626	Suspension	2017-03-02
2000122118	FILIPPIDIS, THEO	2017-CI-1013557	Suspension	2017-03-02
2000122305	FILLION, MONIQUE	2017-CI-1013326	Suspension	2017-03-02
2000124508	FORESTER, GEORGES	2017-CI-1013421	Suspension	2017-03-02
2000125053	FORTIER, ANDRÉ	2017-CI-1012898	Suspension	2017-03-02
2000125874	FORTIN, BRUNO	2017-CI-1013690	Suspension	2017-03-02
2000128531	FOURNIER, RAYMOND	2017-CI-1013137	Suspension	2017-03-02
2000130859	GABY, JEAN WISLER	2017-CI-1013657	Suspension	2017-03-02
2000133400	GAGNON, FRANCINE	2017-CI-1012997	Suspension	2017-03-02
2000134150	GAGNON, JEAN-YVES	2017-CI-1013628	Suspension	2017-03-02
2000134356	GAGNON, LINDA	2017-CI-1012941	Suspension	2017-03-02
2000135346	GAGNON, RENALD	2017-CI-1013748	Suspension	2017-03-02
2000135480	GAGNON, ROBERT	2017-CI-1013342	Suspension	2017-03-02
2000136988	GARCEAU, CAROLLE	2017-CI-1013027	Suspension	2017-03-02
2000138842	GAUDREAU, ALINE	2017-CI-1013449	Suspension	2017-03-02
2000139146	GAUDREAU, RÉAL	2017-CI-1013108	Suspension	2017-03-02
2000139315	GAUMOND, ANDRÉ	2017-CI-1013650	Suspension	2017-03-02
2000139592	GAUTHIER, CÉLINE	2017-CI-1013830	Suspension	2017-03-02
2000139672	GAUTHIER, CLAUDE	2017-CI-1013442	Suspension	2017-03-02
2000141534	GAUVIN, MARCEL	2017-CI-1012999	Suspension	2017-03-02
2000143532	GERVAIS, CAROLE	2017-CI-1013730	Suspension	2017-03-02
2000144247	GIASSON, SOPHIE	2017-CI-1013494	Suspension	2017-03-02
2000144256	GIBARA, STEVEN	2017-CI-1013040	Suspension	2017-03-02
2000149466	GODIN, GISÈLE	2017-CI-1013343	Suspension	2017-03-02
2000149974	GOODMAN, JOHN	2017-CI-1013013	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000150836	GOSSELIN, STEPHANE	2017-CI-1013790	Suspension	2017-03-02
2000151149	GOUDREULT, YVES	2017-CI-1012961	Suspension	2017-03-02
2000151336	GOULET, ANDRÉ	2017-CI-1013564	Suspension	2017-03-02
2000152031	GOYER, GHISLAINE	2017-CI-1013136	Suspension	2017-03-02
2000152861	GRATTON, SYLVAIN	2017-CI-1012935	Suspension	2017-03-02
2000152941	GRAVEL, DANIEL	2017-CI-1013210	Suspension	2017-03-02
2000153824	GRÉGOIRE, ALBERT	2017-CI-1012990	Suspension	2017-03-02
2000154397	GRENIER, DANIEL	2017-CI-1013574	Suspension	2017-03-02
2000154510	GRENIER, HENRI-PAUL	2017-CI-1012967	Suspension	2017-03-02
2000155500	GRONDIN, ANDRÉ	2017-CI-1013191	Suspension	2017-03-02
2000160754	HAMEL, SUZANNE	2017-CI-1013642	Suspension	2017-03-02
2000161575	HARRINGTON, DENNIS	2017-CI-1013105	Suspension	2017-03-02
2000161913	HARVEY, FRANCE	2017-CI-1013302	Suspension	2017-03-02
2000162146	HARVEY, RODRIGUE	2017-CI-1013029	Suspension	2017-03-02
2000163047	HÉBERT, PATRICE	2017-CI-1013229	Suspension	2017-03-02
2000165107	HOTTE, NATALIE	2017-CI-1013175	Suspension	2017-03-02
2000165624	HOULE, CLAUDE	2017-CI-1013020	Suspension	2017-03-02
2000166124	HOVINGTON, FABIEN	2017-CI-1013131	Suspension	2017-03-02
2000167784	IACAMPO, FRANCO	2017-CI-1013859	Suspension	2017-03-02
2000168435	IRACLEOUS, NICOLAS	2017-CI-1013194	Suspension	2017-03-02
2000169381	JACQUES, SYLVAIN	2017-CI-1013262	Suspension	2017-03-02
2000169595	JALEA, ANTONIA	2017-CI-1013464	Suspension	2017-03-02
2000169924	JASMIN, ALAIN	2017-CI-1013507	Suspension	2017-03-02
2000171341	JOBIN, LUCIE	2017-CI-1013076	Suspension	2017-03-02
2000171957	JOLICOEUR, LOUIS	2017-CI-1013511	Suspension	2017-03-02
2000173125	JUGAN, PIERRE-YVES	2017-CI-1013604	Suspension	2017-03-02
2000174963	KEY, MARIE	2017-CI-1013222	Suspension	2017-03-02
2000175016	KHAYAT, EDGARD	2017-CI-1012883	Suspension	2017-03-02
2000176006	KOTLIAROFF, NICOLAS	2017-CI-1013074	Suspension	2017-03-02
2000176088	KOZMINSKI, JEAN-PAUL	2017-CI-1013636	Suspension	2017-03-02
2000176417	KUSAIAN, JACK	2017-CI-1013696	Suspension	2017-03-02
2000177309	LABELLE, FRANCE	2017-CI-1013039	Suspension	2017-03-02
2000178399	LABRECQUE, GABY	2017-CI-1013310	Suspension	2017-03-02
2000178488	LABRECQUE, LOUIS	2017-CI-1013423	Suspension	2017-03-02
2000178549	LABRECQUE, RENÉ	2017-CI-1013477	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000178594	LABRECQUE, STEAVEN	2017-CI-1013719	Suspension	2017-03-02
2000178790	LABRIE, ROBERT	2017-CI-1013003	Suspension	2017-03-02
2000179520	LACHANCE, CHRISTIAN	2017-CI-1013823	Suspension	2017-03-02
2000181250	LACROIX, CLAUDE	2017-CI-1013187	Suspension	2017-03-02
2000185078	LAJOIE, MARCEL	2017-CI-1013692	Suspension	2017-03-02
2000186022	L'ALLIER, LUC	2017-CI-1013333	Suspension	2017-03-02
2000187067	LAMARRE, YVES	2017-CI-1012996	Suspension	2017-03-02
2000187192	LAMBERT, DANIEL	2017-CI-1013129	Suspension	2017-03-02
2000187496	LAMBERT, MICHEL	2017-CI-1013318	Suspension	2017-03-02
2000188379	LAMOTHE, JEAN-YVES	2017-CI-1013479	Suspension	2017-03-02
2000191301	LANGLOIS, NANCY	2017-CI-1013717	Suspension	2017-03-02
2000191793	LANTHIER, DANIEL	2017-CI-1013885	Suspension	2017-03-02
2000192621	LAPLANTE, CLAUDE	2017-CI-1013401	Suspension	2017-03-02
2000193657	LAPOINTE, LUC	2017-CI-1013304	Suspension	2017-03-02
2000194013	LAPOINTE, SERGE	2017-CI-1013688	Suspension	2017-03-02
2000195423	LAROCHE, JEAN-GUY	2017-CI-1013803	Suspension	2017-03-02
2000195432	LAROCHE, JOANNE	2017-CI-1013558	Suspension	2017-03-02
2000196324	LAROSE, ANDRÉ	2017-CI-1013000	Suspension	2017-03-02
2000197092	LARIVÉE, GAÉTAN	2017-CI-1013862	Suspension	2017-03-02
2000198475	LAURIN, SYLVIE	2017-CI-1013276	Suspension	2017-03-02
2000198518	LAUZÉ, RAYMOND	2017-CI-1013760	Suspension	2017-03-02
2000198901	LAUZON, YVES	2017-CI-1013489	Suspension	2017-03-02
2000199580	LAVERGNE, RENÉ	2017-CI-1013656	Suspension	2017-03-02
2000200462	LAVOIE, CLAUDE	2017-CI-1013595	Suspension	2017-03-02
2000201256	LAVOIE, LINE	2017-CI-1013014	Suspension	2017-03-02
2000202077	LAYTON, ANTHONY	2017-CI-1013301	Suspension	2017-03-02
2000202978	LEBEL, ROGER	2017-CI-1013264	Suspension	2017-03-02
2000203138	LEBLANC, ALAIN	2017-CI-1013579	Suspension	2017-03-02
2000205341	LECLERC, JEAN	2017-CI-1013539	Suspension	2017-03-02
2000206153	LECOURS, ANDRÉE	2017-CI-1012937	Suspension	2017-03-02
2000206180	LECOURS, GUYLAINE	2017-CI-1013718	Suspension	2017-03-02
2000207045	LEDUC, PIERRE JR	2017-CI-1013195	Suspension	2017-03-02
2000209034	LEGAULT, ALAIN	2017-CI-1013243	Suspension	2017-03-02
2000209374	LEGAULT, MONIQUE	2017-CI-1013440	Suspension	2017-03-02
2000211067	LEMELIN, MYLÈNE	2017-CI-1013134	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000211959	LEMIEUX, SERGE	2017-CI-1013487	Suspension	2017-03-02
2000211968	LEMIEUX, SYLVIE	2017-CI-1013683	Suspension	2017-03-02
2000212315	LEMIRE, JEAN-GUY	2017-CI-1013073	Suspension	2017-03-02
2000213859	LEROUX, RICHARD	2017-CI-1013008	Suspension	2017-03-02
2000214910	LESSARD, MICHEL	2017-CI-1013659	Suspension	2017-03-02
2000215189	LESSARD, WILFRID	2017-CI-1013767	Suspension	2017-03-02
2000215214	LESSARD, YVES	2017-CI-1013523	Suspension	2017-03-02
2000215483	LETENDRE, FRANÇOIS	2017-CI-1013535	Suspension	2017-03-02
2000215624	LETOURNEAU, JEAN	2017-CI-1013661	Suspension	2017-03-02
2000215768	LETOURNEAU, RENE	2017-CI-1012960	Suspension	2017-03-02
2000216231	LÉVEILLÉ, ANDRÉ	2017-CI-1013553	Suspension	2017-03-02
2000216561	LÉVESQUE, ANDRÉ	2017-CI-1013607	Suspension	2017-03-02
2000217294	LÉVESQUE, KATHLEEN	2017-CI-1013472	Suspension	2017-03-02
2000219130	LITALIEN, CHRISTIAN	2017-CI-1013274	Suspension	2017-03-02
2000220280	LORANGE, ROBERT	2017-CI-1013863	Suspension	2017-03-02
2000223777	MAILLÉ, MARTIN	2017-CI-1013330	Suspension	2017-03-02
2000224071	MAINGUY, CATHERINE	2017-CI-1013439	Suspension	2017-03-02
2000224525	MAJOR, RICHARD	2017-CI-1013710	Suspension	2017-03-02
2000225579	MALTAIS, RACHELLE	2017-CI-1013768	Suspension	2017-03-02
2000225597	MALTAIS, SOLANGE	2017-CI-1013395	Suspension	2017-03-02
2000226122	MANTHA, PIERRE	2017-CI-1013703	Suspension	2017-03-02
2000227176	MARCOTTE, EMMANUEL	2017-CI-1013860	Suspension	2017-03-02
2000227853	MARCOUX, MARIE-CHRISTINE	2017-CI-1013675	Suspension	2017-03-02
2000228219	MARIN, JEAN-FRANÇOIS	2017-CI-1013385	Suspension	2017-03-02
2000228816	MAROUNIAN, KRIKOR	2017-CI-1013738	Suspension	2017-03-02
2000228932	MARQUIS, JEAN-CLAUDE	2017-CI-1013425	Suspension	2017-03-02
2000229398	MARTEL, CHRISTIANE	2017-CI-1013084	Suspension	2017-03-02
2000229833	MARTEL, MICHELINE	2017-CI-1013652	Suspension	2017-03-02
2000230082	MARTEL, YVES	2017-CI-1013478	Suspension	2017-03-02
2000230402	MARTIN, GHISLAIN	2017-CI-1012951	Suspension	2017-03-02
2000231385	MARTINS, ARMÉNIA	2017-CI-1013012	Suspension	2017-03-02
2000232981	MATTA-JACOT, MAUREEN	2017-CI-1012954	Suspension	2017-03-02
2000235336	MEHTA, YASHVANTROY	2017-CI-1012971	Suspension	2017-03-02
2000235559	MELCHERS, PIERRE	2017-CI-1013513	Suspension	2017-03-02
2000235862	MÉNARD, CLAUDE	2017-CI-1012926	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000236852	MERCIER, JACQUES	2017-CI-1013063	Suspension	2017-03-02
2000238510	MICHAUD, JEAN	2017-CI-1013589	Suspension	2017-03-02
2000239733	MILOT, PAUL	2017-CI-1013632	Suspension	2017-03-02
2000241132	MONDESIR, SUZIE	2017-CI-1013600	Suspension	2017-03-02
2000242364	MOORE, ERIC	2017-CI-1013584	Suspension	2017-03-02
2000243675	MORIN, ANDRE	2017-CI-1013527	Suspension	2017-03-02
2000244255	MORIN, GILLES	2017-CI-1013637	Suspension	2017-03-02
2000244709	MORIN, MARC	2017-CI-1013585	Suspension	2017-03-02
2000248821	NANTEL, GEORGES	2017-CI-1012892	Suspension	2017-03-02
2000251335	NOLIN, ANDRÉ	2017-CI-1013620	Suspension	2017-03-02
2000253342	OUELLET, GILLES	2017-CI-1013634	Suspension	2017-03-02
2000254840	OURY, DOMINIQUE	2017-CI-1013286	Suspension	2017-03-02
2000254948	PADILLA ALEGRIA, ROBERTO	2017-CI-1013712	Suspension	2017-03-02
2000255732	PAINCHAUD, JEAN-FRANCOIS	2017-CI-1013704	Suspension	2017-03-02
2000255876	PALERMO, AURELIO	2017-CI-1013614	Suspension	2017-03-02
2000256143	PANNETON, FRANÇOIS	2017-CI-1013323	Suspension	2017-03-02
2000256401	PAPILLON, ALAIN	2017-CI-1013663	Suspension	2017-03-02
2000259006	PARADIS, PIERRE	2017-CI-1013114	Suspension	2017-03-02
2000259104	PARADIS, YVES	2017-CI-1013840	Suspension	2017-03-02
2000259676	PARÉ, RICHARD	2017-CI-1013182	Suspension	2017-03-02
2000260334	PARENT, PIERRE	2017-CI-1013672	Suspension	2017-03-02
2000262715	PEDNAULT, YVAN	2017-CI-1013757	Suspension	2017-03-02
2000263019	PELLAND, CLAUDE	2017-CI-1013536	Suspension	2017-03-02
2000263563	PELLETIER, DANIEL	2017-CI-1013754	Suspension	2017-03-02
2000263858	PELLETIER, GUY	2017-CI-1013524	Suspension	2017-03-02
2000265222	PEPIN, ANDRÉ	2017-CI-1012981	Suspension	2017-03-02
2000265990	PERRAULT, JACQUES	2017-CI-1013281	Suspension	2017-03-02
2000267024	PERRON, CAROLLE	2017-CI-1013603	Suspension	2017-03-02
2000267051	PERRON, DIANE	2017-CI-1013379	Suspension	2017-03-02
2000268274	PETRONI, GRACIA	2017-CI-1013693	Suspension	2017-03-02
2000270038	PIETTE, DOMINIQUE	2017-CI-1012899	Suspension	2017-03-02
2000270216	PIGEON, JEAN-PIERRE	2017-CI-1013465	Suspension	2017-03-02
2000271625	PITRE, MICHEL	2017-CI-1013883	Suspension	2017-03-02
2000272866	PLOUFFE, DANIELLE	2017-CI-1013398	Suspension	2017-03-02
2000273794	POIRIER, FRANÇOIS	2017-CI-1012893	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000274267	POIRIER, ROBERT	2017-CI-1013706	Suspension	2017-03-02
2000275177	POMERLEAU, ROBERT	2017-CI-1012925	Suspension	2017-03-02
2000279119	PROTEAU, MARTIN	2017-CI-1013496	Suspension	2017-03-02
2000279146	PROTEAU, ROBERT	2017-CI-1012929	Suspension	2017-03-02
2000279468	PROULX, JACQUES	2017-CI-1013125	Suspension	2017-03-02
2000280679	PRUNEAU, MONIQUE	2017-CI-1013886	Suspension	2017-03-02
2000280820	PURCELL, ANNE-SYLVE	2017-CI-1013166	Suspension	2017-03-02
2000281767	RABBAT, FARID	2017-CI-1013083	Suspension	2017-03-02
2000283293	RANCOURT, LYNE	2017-CI-1013272	Suspension	2017-03-02
2000285031	RÉGNIER, LUCIE	2017-CI-1013317	Suspension	2017-03-02
2000285834	RENAUD, MICHEL	2017-CI-1012972	Suspension	2017-03-02
2000286272	REY, JUAN	2017-CI-1013783	Suspension	2017-03-02
2000290454	ROBERT, DENIS	2017-CI-1012993	Suspension	2017-03-02
2000292951	ROCHON, RICHARD	2017-CI-1013139	Suspension	2017-03-02
2000295315	ROULEAU, GINETTE	2017-CI-1013797	Suspension	2017-03-02
2000298811	ROY, PAULINE	2017-CI-1013609	Suspension	2017-03-02
2000300416	RUGGIERI, JOHN	2017-CI-1013254	Suspension	2017-03-02
2000300452	RUSE, LILION	2017-CI-1013771	Suspension	2017-03-02
2000301460	SAKARIS, PETER	2017-CI-1013151	Suspension	2017-03-02
2000303119	SARGEANT, CAROL	2017-CI-1013107	Suspension	2017-03-02
2000303360	SASSEVILLE, NATHALIE	2017-CI-1013509	Suspension	2017-03-02
2000307419	SERGERIE, PATRICE	2017-CI-1013631	Suspension	2017-03-02
2000307918	SHARMA, PREMKANTA	2017-CI-1013561	Suspension	2017-03-02
2000308230	SHIELDS, ALAIN	2017-CI-1013726	Suspension	2017-03-02
2000309275	SIMARD, FRANÇOIS	2017-CI-1013583	Suspension	2017-03-02
2000310030	SIMARD, RICHARD	2017-CI-1013780	Suspension	2017-03-02
2000312671	SPENCE, SUZANNE	2017-CI-1013678	Suspension	2017-03-02
2000313153	ST-ANDRÉ, CLAUDE	2017-CI-1012979	Suspension	2017-03-02
2000313180	STANISLAUS, SCOTT	2017-CI-1013836	Suspension	2017-03-02
2000316668	ST-PIERRE, MIREILLE	2017-CI-1013392	Suspension	2017-03-02
2000317328	SUNDERLAND, DIANE	2017-CI-1013049	Suspension	2017-03-02
2000317952	SZOGHY, ERIC	2017-CI-1013007	Suspension	2017-03-02
2000318247	TAILLON, DENIS	2017-CI-1013271	Suspension	2017-03-02
2000318425	TALBOT, BRUNO	2017-CI-1013334	Suspension	2017-03-02
2000319727	TARDIF, GUILLAUME	2017-CI-1013874	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000323464	THERRIEN, RAYNALD	2017-CI-1013204	Suspension	2017-03-02
2000324221	THIBAUT, LYNE	2017-CI-1013017	Suspension	2017-03-02
2000324819	THIBODEAU, MAGGUY	2017-CI-1013215	Suspension	2017-03-02
2000326737	TOULOUSE, YVON	2017-CI-1012959	Suspension	2017-03-02
2000329057	TREMBLAY, GERVAIS	2017-CI-1012984	Suspension	2017-03-02
2000331366	TREMBLAY, RENÉ	2017-CI-1013269	Suspension	2017-03-02
2000331972	TREMBLAY, YVES	2017-CI-1013831	Suspension	2017-03-02
2000333079	TROTTIER, MARC-ANDRÉ	2017-CI-1013406	Suspension	2017-03-02
2000334292	TURBIDE, PAUL-HENRI	2017-CI-1013674	Suspension	2017-03-02
2000336165	VACHON, HAROLD	2017-CI-1013729	Suspension	2017-03-02
2000337761	VALLÉE, BERNARD	2017-CI-1012986	Suspension	2017-03-02
2000339572	VEILLEUX, FRANÇOIS	2017-CI-1013438	Suspension	2017-03-02
2000339750	VEILLEUX, LOUIS-GÉRARD	2017-CI-1013409	Suspension	2017-03-02
2000340542	VERMETTE, FRÉDÉRIC	2017-CI-1013284	Suspension	2017-03-02
2000341033	VERTUS, JACQUELY	2017-CI-1013037	Suspension	2017-03-02
2000347377	YOUNG, STEVE	2017-CI-1013320	Suspension	2017-03-02
2000348152	ZITO, SOPHIA	2017-CI-1013087	Suspension	2017-03-02
2000351897	SAVARD, RENÉ	2017-CI-1013646	Suspension	2017-03-02
2000352681	OUELLET, MARTIN	2017-CI-1013383	Suspension	2017-03-02
2000354288	RICHARD, JEAN	2017-CI-1013700	Suspension	2017-03-02
2000354965	GAGNÉ, GHISLAIN	2017-CI-1012966	Suspension	2017-03-02
2000365454	KLODA, SAMUEL	2017-CI-1013665	Suspension	2017-03-02
2000367425	LEMIEUX, ROGER	2017-CI-1013241	Suspension	2017-03-02
2000368200	KIDI, CHARLES KODJO	2017-CI-1012900	Suspension	2017-03-02
2000369316	ST-LAURENT, NANCY	2017-CI-1013582	Suspension	2017-03-02
2000373347	BISSONNETTE, GUY	2017-CI-1013034	Suspension	2017-03-02
2000378510	HAOUES, MOURAD	2017-CI-1012936	Suspension	2017-03-02
2000380785	FONTAINE, PAUL	2017-CI-1013443	Suspension	2017-03-02
2000394547	RICARD, STÉPHANE	2017-CI-1013240	Suspension	2017-03-02
2000403715	BIENVENUE, FRANCE	2017-CI-1013309	Suspension	2017-03-02
2000403813	LESSARD, DOMINIQUE	2017-CI-1012942	Suspension	2017-03-02
2000410306	HADDAOUI, NOUREDDINE	2017-CI-1012927	Suspension	2017-03-02
2000411555	GAUDREAU, DANIELLE	2017-CI-1013367	Suspension	2017-03-02
2000434674	LACHAPPELLE, PATRICK	2017-CI-1013743	Suspension	2017-03-02
2000441158	GODBOUT, ANNIE	2017-CI-1013025	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000447170	SILVANO, PASQUALE	2017-CI-1013155	Suspension	2017-03-02
2000450281	EDWARDS, CHRISTINE	2017-CI-1013647	Suspension	2017-03-02
2000454223	DESROSIERS, ÉRIC	2017-CI-1013085	Suspension	2017-03-02
2000457685	SYLFRA, THOMAS	2017-CI-1013643	Suspension	2017-03-02
2000468110	DUPUIS, MARTINE	2017-CI-1013805	Suspension	2017-03-02
2000473881	KARAOGLANIAN, NICOLAS	2017-CI-1013147	Suspension	2017-03-02
2000474023	SIROIS, MICHEL	2017-CI-1013348	Suspension	2017-03-02
2000480356	PAQUETTE, CHANTAL	2017-CI-1013624	Suspension	2017-03-02
2000481783	GABORIAUD, CHRISTOPHE	2017-CI-1012905	Suspension	2017-03-02
2000487581	LABRECQUE, SYLVAIN	2017-CI-1012958	Suspension	2017-03-02
2000495634	REID, ISABELLE	2017-CI-1013606	Suspension	2017-03-02
2000505650	ROCH, DIANE	2017-CI-1013188	Suspension	2017-03-02
2000505785	TREPANIER, ANDRE	2017-CI-1013138	Suspension	2017-03-02
2000514622	NG THOW HING, ANGELIE	2017-CI-1013282	Suspension	2017-03-02
2000517996	COMTOIS, KARINE	2017-CI-1013824	Suspension	2017-03-02
2000518307	AUBRY, MATHIEU	2017-CI-1013361	Suspension	2017-03-02
2000529359	LEMYRE, MICHEL	2017-CI-1013066	Suspension	2017-03-02
2000530294	PÉRIGNY, DORIS	2017-CI-1013382	Suspension	2017-03-02
2000532997	DELAGRAVE, YVES	2017-CI-1012888	Suspension	2017-03-02
2000542343	EL MOUTAOUAKIL, ABDELKÉBIR	2017-CI-1013510	Suspension	2017-03-02
2000545616	SAVARD, FRANÇOIS PIERRE	2017-CI-1013412	Suspension	2017-03-02
2000546152	RUELLAND, SIMON	2017-CI-1013845	Suspension	2017-03-02
2000547525	MOREAU, ANDRÉ	2017-CI-1013250	Suspension	2017-03-02
2000552064	LABOURSODIÈRE, PIERRE	2017-CI-1013394	Suspension	2017-03-02
2000552956	MCLEAN, FREDERIC	2017-CI-1013619	Suspension	2017-03-02
2000555043	PERNO, ERIC	2017-CI-1013593	Suspension	2017-03-02
2000557112	LÉTOURNEAU, CARL	2017-CI-1013605	Suspension	2017-03-02
2000558184	LAVOIE, STEVE	2017-CI-1012908	Suspension	2017-03-02
2000558451	MORIN, NANCY	2017-CI-1013671	Suspension	2017-03-02
2000559860	TABTI, SHAHLA	2017-CI-1013815	Suspension	2017-03-02
2000564863	KACOGO, WILLIAM	2017-CI-1013024	Suspension	2017-03-02
2000568538	HANNA, RICHARD	2017-CI-1013010	Suspension	2017-03-02
2000580701	FAVREAU, NATHALIE	2017-CI-1013745	Suspension	2017-03-02
2000588044	PARE, NANCY	2017-CI-1013727	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000589720	FAUSSE, BENOIT	2017-CI-1013625	Suspension	2017-03-02
2000592654	MURRAY, EDITH ANNE	2017-CI-1013347	Suspension	2017-03-02
2000597105	ALLARD, ÉRIC	2017-CI-1013141	Suspension	2017-03-02
2000604008	FRADE, NELSON	2017-CI-1013117	Suspension	2017-03-02
2000614550	FONTAINE, MARIE-EVE	2017-CI-1013376	Suspension	2017-03-02
2000617824	MANSOUR, SLEIMAN	2017-CI-1012919	Suspension	2017-03-02
2000625138	ST-JEAN, SONIA	2017-CI-1013225	Suspension	2017-03-02
2000628509	EL ADLANI, KHALID	2017-CI-1013902	Suspension	2017-03-02
2000635591	TANGUAY, SONIA	2017-CI-1013689	Suspension	2017-03-02
2000638598	RAMOS, ERICK	2017-CI-1012983	Suspension	2017-03-02
2000639702	LOCKWELL, OLIVIER	2017-CI-1012931	Suspension	2017-03-02
2000639819	RIVERIN, MARLÈNE	2017-CI-1013104	Suspension	2017-03-02
2000640781	GAGNON, FRIDJI	2017-CI-1013903	Suspension	2017-03-02
2000644527	BOUTIN, GILLES	2017-CI-1013506	Suspension	2017-03-02
2000645027	MATTE, PHILIPPE	2017-CI-1013575	Suspension	2017-03-02
2000648729	GAUTHIER, FRANÇOIS	2017-CI-1013227	Suspension	2017-03-02
2000649513	HIVON, MICHEL	2017-CI-1012891	Suspension	2017-03-02
2000650350	LAFOND, SÉBASTIEN	2017-CI-1013158	Suspension	2017-03-02
2000657442	LEMAY, MARTIN	2017-CI-1013111	Suspension	2017-03-02
2000661286	ARNEJA, RENKA	2017-CI-1012985	Suspension	2017-03-02
2000664238	LACHAPPELLE, TOMMY	2017-CI-1013571	Suspension	2017-03-02
2000667949	BOUCHARD, ODETTE	2017-CI-1013056	Suspension	2017-03-02
2000668181	MOORE, ROBERT	2017-CI-1013163	Suspension	2017-03-02
2000676412	METHOT, NADINE	2017-CI-1013499	Suspension	2017-03-02
2000681736	FELICETTI, CLAUDIO	2017-CI-1013009	Suspension	2017-03-02
2000682192	FAFARD, CAROLINE	2017-CI-1012947	Suspension	2017-03-02
2000685769	HÉBERT, MATHIEU	2017-CI-1012912	Suspension	2017-03-02
2000687507	DEMERS, MÉLANIE	2017-CI-1013132	Suspension	2017-03-02
2000688052	MOÏSE, FRANÇOIS	2017-CI-1013601	Suspension	2017-03-02
2000692840	GIRARD, LOUIS-LÉON	2017-CI-1012965	Suspension	2017-03-02
2000694438	DELILLE, BINAH	2017-CI-1013888	Suspension	2017-03-02
2000697845	POITRAS, DAVID	2017-CI-1013630	Suspension	2017-03-02
2000702036	KASHBARA, SANDRA	2017-CI-1013022	Suspension	2017-03-02
2000705426	EL-KHOURY, YOUSSEF	2017-CI-1013490	Suspension	2017-03-02
2000709217	LE, QUAN	2017-CI-1013256	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000712301	POIRIER, MARTIN	2017-CI-1013577	Suspension	2017-03-02
2000712775	SABET, NAGHMEH	2017-CI-1013418	Suspension	2017-03-02
2000719064	JULIEN, RAMIL	2017-CI-1013457	Suspension	2017-03-02
2000725752	LEBLANC, SYLVIE	2017-CI-1013368	Suspension	2017-03-02
2000728731	AGUIRRE RAMIREZ, MARCO ANTONIO	2017-CI-1013460	Suspension	2017-03-02
2000729829	BOUILLON, MAUD	2017-CI-1013702	Suspension	2017-03-02
2000730096	JACK, STEPHEN	2017-CI-1013568	Suspension	2017-03-02
2000732799	DESJARDINS, SOPHIE	2017-CI-1013470	Suspension	2017-03-02
2000736009	THÉBERGE, JAIMIE	2017-CI-1013737	Suspension	2017-03-02
2000736410	ST-ONGE, ANDRÉ	2017-CI-1013023	Suspension	2017-03-02
2000739710	LACHANCE, SANDRA	2017-CI-1013196	Suspension	2017-03-02
2000743545	GAGNON, MARIE-CLAUDE	2017-CI-1013668	Suspension	2017-03-02
2000747417	POULIN, JEAN-WILLIAM	2017-CI-1013366	Suspension	2017-03-02
2000747603	VAILLANCOURT, ROBERT	2017-CI-1013393	Suspension	2017-03-02
2000748087	ROCHELEAU, MARTIN	2017-CI-1013774	Suspension	2017-03-02
2000749399	MINGUY, MARIE-CLAUDE	2017-CI-1013035	Suspension	2017-03-02
2000759038	LATRÉMOUILLE, JULIE	2017-CI-1013848	Suspension	2017-03-02
2000763611	LANGLOIS, STÉPHANE	2017-CI-1012903	Suspension	2017-03-02
2000763639	JACQUES, FRANÇOIS	2017-CI-1013378	Suspension	2017-03-02
2000765806	GIRARD, CLAUDETTE	2017-CI-1013534	Suspension	2017-03-02
2000766235	DAVID, ALEXANDRE	2017-CI-1013725	Suspension	2017-03-02
2000767323	ST-ONGE, BENOÎT	2017-CI-1013765	Suspension	2017-03-02
2000767341	MARTEL, RÉGIS	2017-CI-1012950	Suspension	2017-03-02
2000768448	PLANTE, VÉRONIQUE	2017-CI-1013011	Suspension	2017-03-02
2000768698	GAUTHIER, CINDY	2017-CI-1013587	Suspension	2017-03-02
2000773129	GUILBERT, CATHERINE	2017-CI-1013380	Suspension	2017-03-02
2000782182	FOREST, JEAN-MARC	2017-CI-1012944	Suspension	2017-03-02
2000783528	ZOHEIR, SAMIA	2017-CI-1013193	Suspension	2017-03-02
2000785036	BRETON, BRIGITTE	2017-CI-1013097	Suspension	2017-03-02
2000785660	ROY, SÉBASTIEN	2017-CI-1013546	Suspension	2017-03-02
2000788444	LAFRENIÈRE, STÉPHANIE	2017-CI-1013206	Suspension	2017-03-02
2000788694	GALENO, VITO	2017-CI-1013775	Suspension	2017-03-02
2000790930	SEN, LYDA	2017-CI-1013177	Suspension	2017-03-02
2000793599	MLAH, OUAFAA	2017-CI-1012975	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000793919	DAKOURI, BALI	2017-CI-1013369	Suspension	2017-03-02
2000797746	GOULET, STEVE	2017-CI-1012998	Suspension	2017-03-02
2000797951	ROONEY, MATTHEW	2017-CI-1013067	Suspension	2017-03-02
2000801447	PÉLOQUIN, CAROLE	2017-CI-1013782	Suspension	2017-03-02
2000801642	KNAFO, CINDY	2017-CI-1013294	Suspension	2017-03-02
2000802231	LANIEL, JONATHAN	2017-CI-1013228	Suspension	2017-03-02
2000803258	TARDIF, AUDREY CLAUDE	2017-CI-1013403	Suspension	2017-03-02
2000805112	GAGNON, LISETTE	2017-CI-1013324	Suspension	2017-03-02
2000806102	MERCIER, LOUIS	2017-CI-1013581	Suspension	2017-03-02
2000807076	DUHAMEL, LIANE	2017-CI-1013640	Suspension	2017-03-02
2000807897	JEFFREY, JOSÉE	2017-CI-1013773	Suspension	2017-03-02
2000808538	LAMONTAGNE, ANNIE	2017-CI-1013437	Suspension	2017-03-02
2000809270	MCARA, CRAIG	2017-CI-1013144	Suspension	2017-03-02
2000814497	LALONDE, CLAUDE ROMÉO	2017-CI-1013565	Suspension	2017-03-02
2000819820	EMOND, CLAUDINE	2017-CI-1013183	Suspension	2017-03-02
2000821844	SCOTT, ROBERT	2017-CI-1013109	Suspension	2017-03-02
2000827875	FÉVRIER, RUBEN	2017-CI-1013293	Suspension	2017-03-02
2000833715	LÉPINE, SIMON	2017-CI-1013263	Suspension	2017-03-02
2000835606	DUFOUR, MONIQUE	2017-CI-1012932	Suspension	2017-03-02
2000836446	TREMBLAY, HUBERT	2017-CI-1013880	Suspension	2017-03-02
2000841190	CARTIER-GAGNON, DENISE	2017-CI-1012923	Suspension	2017-03-02
2000841902	PERRON, CAROLE	2017-CI-1013277	Suspension	2017-03-02
2000844730	O'CONNOR, JAMES	2017-CI-1013825	Suspension	2017-03-02
2000847746	LANDRY, SYLVIE	2017-CI-1013793	Suspension	2017-03-02
2000848086	GAGNÉ, MARTIN	2017-CI-1013314	Suspension	2017-03-02
2000849432	MAGDIC, IVANA	2017-CI-1013798	Suspension	2017-03-02
2000855200	DAHAN, GREGORY	2017-CI-1013041	Suspension	2017-03-02
2000855905	LACHANCE, ALAIN	2017-CI-1013064	Suspension	2017-03-02
2000857011	GARCIA MARTINEZ, CLEOFÉ ALEJANDRA	2017-CI-1013101	Suspension	2017-03-02
2000861337	LEGAULT, KARINE	2017-CI-1013645	Suspension	2017-03-02
2000861569	LIAN, MING	2017-CI-1013756	Suspension	2017-03-02
2000863086	VENNE, BERTRAND	2017-CI-1013446	Suspension	2017-03-02
2000866261	LEFEBVRE, MARIE JOSÉE	2017-CI-1013716	Suspension	2017-03-02
2000869240	DESGAGNES, MARTIN	2017-CI-1013316	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2000871308	TRIHEY, KELLY	2017-CI-1013682	Suspension	2017-03-02
2000872584	DEL ROSARIO, LÉONARDO	2017-CI-1013531	Suspension	2017-03-02
2000877491	NYKANOROV, MAKSYM	2017-CI-1013547	Suspension	2017-03-02
2000882387	MARQUIS, BRIGITTE	2017-CI-1013580	Suspension	2017-03-02
2000883368	MEZGHANI, MOHAMED HEDI	2017-CI-1013695	Suspension	2017-03-02
2000884517	EL KHAIAT, JOSÉ-NOËL	2017-CI-1012939	Suspension	2017-03-02
2000886908	MILOT, CHRISTINE	2017-CI-1013400	Suspension	2017-03-02
2000891199	GRICHI, NIZAR	2017-CI-1013258	Suspension	2017-03-02
2000892045	FORTIN, JOCELYNE	2017-CI-1013508	Suspension	2017-03-02
2000892982	MADANI, HAKIM	2017-CI-1013345	Suspension	2017-03-02
2000898539	EL-CHAER, OUSSAMA	2017-CI-1012917	Suspension	2017-03-02
2000899949	DUMONT, MARIE-THÉRÈSE	2017-CI-1013359	Suspension	2017-03-02
2000911471	LACOURSE, NATHALIE	2017-CI-1013746	Suspension	2017-03-02
2000912871	KOTLIAROFF, ALEXANDRE L	2017-CI-1013541	Suspension	2017-03-02
2000916396	KAJOS, RACHEL ILONA	2017-CI-1013512	Suspension	2017-03-02
2000920425	MANSOURI, AMINA ISSAOUI	2017-CI-1013467	Suspension	2017-03-02
2000922414	ROUSSEL, JEAN-PHILIPPE	2017-CI-1013871	Suspension	2017-03-02
2000926376	JAMATI, KHALIL	2017-CI-1013500	Suspension	2017-03-02
2000926795	ST-JACQUES, LYDIE	2017-CI-1013253	Suspension	2017-03-02
2000927801	PALCON, CRISTETA	2017-CI-1012924	Suspension	2017-03-02
2000936043	MCLEAN, MITCHELL	2017-CI-1013230	Suspension	2017-03-02
2000975786	HMIDDOUCH, HAKAM	2017-CI-1013290	Suspension	2017-03-02
2000977034	PARISIEN, JOSIANE	2017-CI-1013335	Suspension	2017-03-02
2000982956	DENIS, SYLVAIN	2017-CI-1013340	Suspension	2017-03-02
2000985542	GUILBAULT, CHANTAL	2017-CI-1013649	Suspension	2017-03-02
2000987041	TREMBLAY, MARIE-JOELLE	2017-CI-1013055	Suspension	2017-03-02
2000991615	DANILA, LILIANA PARASCHIVA	2017-CI-1013113	Suspension	2017-03-02
2000994603	BONNETTE, MÉLANIE	2017-CI-1013807	Suspension	2017-03-02
2000996068	HUARD, ÉRIC	2017-CI-1013758	Suspension	2017-03-02
2000998510	OMAN, DAVID	2017-CI-1013062	Suspension	2017-03-02
2000998770	ROY, VINCENT-PHILIPPE	2017-CI-1013832	Suspension	2017-03-02
2001005993	SUCCÈS, PRÉVOIR JR	2017-CI-1013036	Suspension	2017-03-02
2001007214	DUCHESNE, MATHIEU	2017-CI-1013349	Suspension	2017-03-02
2001008437	OUELHAZI, ISSAM	2017-CI-1013812	Suspension	2017-03-02
2001008464	LALANCETTE, PIERRE	2017-CI-1013549	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2001009329	FOUCAULT, STEVE	2017-CI-1013124	Suspension	2017-03-02
2001009926	ROBLES, LUIS	2017-CI-1012946	Suspension	2017-03-02
2001010497	BOULIANNE, MARTIN	2017-CI-1013734	Suspension	2017-03-02
2001010503	MICHAUD, MARIE JOSÉE	2017-CI-1013065	Suspension	2017-03-02
2001022233	GOBEILLE, DENIS	2017-CI-1013415	Suspension	2017-03-02
2001023795	JODOIN, AMÉLIE	2017-CI-1013731	Suspension	2017-03-02
2001024188	HUOT, FRANÇOIS	2017-CI-1013679	Suspension	2017-03-02
2001026186	DARVEAU, GENEVIÈVE	2017-CI-1013876	Suspension	2017-03-02
2001028692	SAWYER, SYLVAIN	2017-CI-1013448	Suspension	2017-03-02
2001032712	DESFORGES, KARINE	2017-CI-1013161	Suspension	2017-03-02
2001032963	MEHAILIA, SAMYR	2017-CI-1013249	Suspension	2017-03-02
2001034355	MARTINEZ, DIANA	2017-CI-1013560	Suspension	2017-03-02
2001035185	LACROIX, MARTIN	2017-CI-1013792	Suspension	2017-03-02
2001035693	PICHÉ, SIMON	2017-CI-1013198	Suspension	2017-03-02
2001035844	ST-YVES BÉLANGER, LYSANNE	2017-CI-1013720	Suspension	2017-03-02
2001043942	NEMEH-WAZIR, OMAR	2017-CI-1013103	Suspension	2017-03-02
2001049376	SENEZ, ELIZABETH	2017-CI-1013352	Suspension	2017-03-02
2001050782	JOSEPH, VILIEN	2017-CI-1013493	Suspension	2017-03-02
2001051825	FORTIER, LINDA	2017-CI-1013770	Suspension	2017-03-02
2001055199	LÉTOURNEAU-PAQUIN, EUGÉNIE	2017-CI-1013543	Suspension	2017-03-02
2001059863	DUMAIS, CHANTALE	2017-CI-1013858	Suspension	2017-03-02
2001060619	RACINE, MANON	2017-CI-1013556	Suspension	2017-03-02
2001062500	GROU, ALEXANDRE	2017-CI-1013502	Suspension	2017-03-02
2001067328	GIRARD, FRÉDÉRIC	2017-CI-1013288	Suspension	2017-03-02
2001070047	ETIENNE, MARIE PASCALE	2017-CI-1013419	Suspension	2017-03-02
2001075202	NOURCY, SARAH	2017-CI-1012914	Suspension	2017-03-02
2001079459	DESINAT, FREGORY	2017-CI-1013019	Suspension	2017-03-02
2001080385	PICHÉ RICHARD, SIMON	2017-CI-1013789	Suspension	2017-03-02
2001081909	KANEM, NADIA	2017-CI-1013828	Suspension	2017-03-02
2001083505	MAZRAANI, KASSEM	2017-CI-1012938	Suspension	2017-03-02
2001085380	WIN, JESSICA	2017-CI-1013759	Suspension	2017-03-02
2001086478	ANDRE, YATSEN	2017-CI-1013255	Suspension	2017-03-02
2001091970	NDZANA, JEAN-MARIE FLORIAN T	2017-CI-1012962	Suspension	2017-03-02
2001108070	MANDOMBI, ARMAND	2017-CI-1013764	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
	GOTHARD			
2001108515	LORTIE, JOSIANE	2017-CI-1013353	Suspension	2017-03-02
2001113992	EL JIBARI, OUTMAN	2017-CI-1013498	Suspension	2017-03-02
2001117989	BECKETT, ANDREW SCOTT	2017-CI-1012930	Suspension	2017-03-02
2001119781	LAMBERT, PATRICIA	2017-CI-1013112	Suspension	2017-03-02
2001121297	ALLAIRE, SIMON	2017-CI-1013852	Suspension	2017-03-02
2001125168	MERCIER, FRANÇOIS	2017-CI-1013504	Suspension	2017-03-02
2001126728	BINETTE, NANCY	2017-CI-1013213	Suspension	2017-03-02
2001126871	GIRARD, FRANÇOIS	2017-CI-1013453	Suspension	2017-03-02
2001128824	POIRIER, CATHERINE	2017-CI-1013231	Suspension	2017-03-02
2001130526	LEON, HUGO	2017-CI-1012948	Suspension	2017-03-02
2001132828	TREMBLAY, GUILLAUME	2017-CI-1013723	Suspension	2017-03-02
2001134700	GIROUX, CAROLINE	2017-CI-1013391	Suspension	2017-03-02
2001137547	IORIO, TONI	2017-CI-1013043	Suspension	2017-03-02
2001141202	WONG, LAI CHING	2017-CI-1013172	Suspension	2017-03-02
2001157016	DUBÉ, JEAN-FRANÇOIS	2017-CI-1013002	Suspension	2017-03-02
2001157463	NICHOLS, ERIN	2017-CI-1013856	Suspension	2017-03-02
2001157962	ST-LAURENT, CAROL-ANN	2017-CI-1013387	Suspension	2017-03-02
2001160627	MALO, DENIS	2017-CI-1013306	Suspension	2017-03-02
2001160645	HAILOUF, MOUNIR	2017-CI-1012884	Suspension	2017-03-02
2001160690	GASS, SHANNON	2017-CI-1013157	Suspension	2017-03-02
2001161225	LEBEL, DAVID	2017-CI-1013708	Suspension	2017-03-02
2001169307	LUKUSA MWANA, MARLOT	2017-CI-1013844	Suspension	2017-03-02
2001177637	MAJBOUR, BILAL	2017-CI-1013098	Suspension	2017-03-02
2001179546	JODOIN, JOANNE	2017-CI-1013454	Suspension	2017-03-02
2001179582	TRÉPANIÉ, LUCE	2017-CI-1013244	Suspension	2017-03-02
2001180491	OMRAN, ZUHER	2017-CI-1013026	Suspension	2017-03-02
2001182809	KHASSIME, SOUMIA	2017-CI-1013463	Suspension	2017-03-02
2001183130	HÉBERT, FRANÇOIS-DANIEL	2017-CI-1012887	Suspension	2017-03-02
2001183185	DOUDOU, MOHAMED	2017-CI-1013156	Suspension	2017-03-02
2001183513	MILLIEN, YVETTE	2017-CI-1013492	Suspension	2017-03-02
2001184157	DUMOULIN, OLIVIER	2017-CI-1013315	Suspension	2017-03-02
2001184754	ROYER, PHILIPPE	2017-CI-1013121	Suspension	2017-03-02
2001186379	PAQUET, CHRISTIAN	2017-CI-1013853	Suspension	2017-03-02
2001186672	RIVARD, LOUIS	2017-CI-1013818	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2001187859	MÉNARD, ANDRÉE-ANNE	2017-CI-1012952	Suspension	2017-03-02
2001189072	CASABON, MELISSA M.	2017-CI-1013596	Suspension	2017-03-02
2001190569	LANOIE, VINCENT	2017-CI-1013123	Suspension	2017-03-02
2001195412	TURCOTTE, CHANTAL	2017-CI-1013728	Suspension	2017-03-02
2001196037	DELAIRE, JIMMY	2017-CI-1013785	Suspension	2017-03-02
2001196242	PROULX, ROSE	2017-CI-1013814	Suspension	2017-03-02
2001199123	HÉMOND, MARTIN	2017-CI-1013095	Suspension	2017-03-02
2001201334	LEE, ERIC	2017-CI-1013016	Suspension	2017-03-02
2001202342	LABERGE, ANNICK	2017-CI-1013821	Suspension	2017-03-02
2001202404	EL RHAIB, DRISS	2017-CI-1013267	Suspension	2017-03-02
2001214277	HEBRAUD, NICOLAS	2017-CI-1013021	Suspension	2017-03-02
2001215631	SALOIS, SÉBASTIEN	2017-CI-1013697	Suspension	2017-03-02
2001218246	BENOIT, ERIC	2017-CI-1013305	Suspension	2017-03-02
2001218647	AUBERT, CHRISTIAN	2017-CI-1013311	Suspension	2017-03-02
2001219575	GUILLEMETTE, CHARLES	2017-CI-1013613	Suspension	2017-03-02
2001219977	RIPSTEIN, RICHARD	2017-CI-1013338	Suspension	2017-03-02
2001220297	LAROUCHE, CAROLINE	2017-CI-1013384	Suspension	2017-03-02
2001228495	NGOUNOU, FERNANDE NGNINZEKO	2017-CI-1012974	Suspension	2017-03-02
2001231668	HAMEL, ANDRE	2017-CI-1013735	Suspension	2017-03-02
2001236093	SHI, WEN QING	2017-CI-1013077	Suspension	2017-03-02
2001236306	DOW, PAIGE	2017-CI-1013122	Suspension	2017-03-02
2001236422	DUBREUIL, JULIEN	2017-CI-1013159	Suspension	2017-03-02
2001239161	MARCIL, ANNIE	2017-CI-1013528	Suspension	2017-03-02
2001239269	GUIZANI, ANIS	2017-CI-1013722	Suspension	2017-03-02
2001240854	GARCEAU-LACASSE, PATRICK	2017-CI-1013865	Suspension	2017-03-02
2001241069	RIQUIER, MARTINE	2017-CI-1013162	Suspension	2017-03-02
2001243101	DONABEDIAN, SETA	2017-CI-1013763	Suspension	2017-03-02
2001245877	DUGAS, CAROLE	2017-CI-1013226	Suspension	2017-03-02
2001248641	DUBÉ, MARTINE	2017-CI-1012945	Suspension	2017-03-02
2001248963	ORCEL, THIERY	2017-CI-1013424	Suspension	2017-03-02
2001249409	NTUMBA MBUYI, AGNÈS WA NDAYA	2017-CI-1013322	Suspension	2017-03-02
2001250557	DUCHESNEAU, LISE	2017-CI-1013153	Suspension	2017-03-02
2001250977	LAPIERRE, JONATHAN	2017-CI-1013350	Suspension	2017-03-02
2001251002	NICOLAE, FELIX	2017-CI-1013497	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2001251850	MURPHY, SHANE	2017-CI-1013004	Suspension	2017-03-02
2001252396	KANKU BALOWAYI, JEAN-PIERRE	2017-CI-1013846	Suspension	2017-03-02
2001252680	QUINTAS, DAVID	2017-CI-1013822	Suspension	2017-03-02
2001255687	TALBOT, FRANCIS	2017-CI-1013050	Suspension	2017-03-02
2001255883	GERVAIS, GHISLAIN	2017-CI-1013296	Suspension	2017-03-02
2001260369	POUSSARD, YVES	2017-CI-1013588	Suspension	2017-03-02
2001260396	GEOFFROY, JULIE	2017-CI-1013089	Suspension	2017-03-02
2001264454	JEAN-LOUIS MATADOR, MILDRED	2017-CI-1013339	Suspension	2017-03-02
2001265890	LANIEL, JULIEN	2017-CI-1013266	Suspension	2017-03-02
2001268575	FOURNIER, ALEXANDRA	2017-CI-1013654	Suspension	2017-03-02
2001271650	FALL, IBRAHIMA	2017-CI-1013644	Suspension	2017-03-02
2001274498	DUPERCHE, MARTIN	2017-CI-1013861	Suspension	2017-03-02
2001276888	BOURGOIN, GENEVIÈVE	2017-CI-1013160	Suspension	2017-03-02
2001277226	RATELLE, MARIE-PIER	2017-CI-1013422	Suspension	2017-03-02
2001280784	VEILLEUX, CATHERINE	2017-CI-1013199	Suspension	2017-03-02
2001281373	ORANTES-DURAN, MAURICIO	2017-CI-1013516	Suspension	2017-03-02
2001283077	KABEYA, RANDY	2017-CI-1013235	Suspension	2017-03-02
2001284496	MARTIN, LAURIE	2017-CI-1013699	Suspension	2017-03-02
2001286476	DESJARDINS, JULIE	2017-CI-1013594	Suspension	2017-03-02
2001289954	DORVIL, FRANDY	2017-CI-1012920	Suspension	2017-03-02
2001293155	DOYON, MARIO	2017-CI-1013088	Suspension	2017-03-02
2001294993	POIRIER, DEBORAH	2017-CI-1012901	Suspension	2017-03-02
2001295670	PHONLASOUK, SOUDATHIP	2017-CI-1013806	Suspension	2017-03-02
2001299104	BILODEAU, MAXIME	2017-CI-1013681	Suspension	2017-03-02
2001299658	ZITOUNI, HIND	2017-CI-1013192	Suspension	2017-03-02
2001299701	MAGLASIU, IOANA	2017-CI-1013408	Suspension	2017-03-02
2001301921	MBENGUE, COGNA	2017-CI-1013598	Suspension	2017-03-02
2001304250	ESTAFANOUS, LILIAN	2017-CI-1013257	Suspension	2017-03-02
2001304928	LOUIS, JEAN JOSEPH ROUDY	2017-CI-1012934	Suspension	2017-03-02
2001305829	DORÉ, RENOLD	2017-CI-1013651	Suspension	2017-03-02
2001309184	FILION, GERMAIN	2017-CI-1013739	Suspension	2017-03-02
2001311723	HOULD-MARCHAND, ALEXIS	2017-CI-1013390	Suspension	2017-03-02
2001313455	MIU, STELA ROSSITA	2017-CI-1013180	Suspension	2017-03-02
2001316194	LY, ANNE	2017-CI-1013133	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
2001317558	BRUNELLE, SANDRA	2017-CI-1013358	Suspension	2017-03-02
2001318209	GAGNÉ, ÉRIC	2017-CI-1013466	Suspension	2017-03-02
2001320553	HAMEL, DENIS	2017-CI-1013711	Suspension	2017-03-02
2001322490	HASSAN, MOHAMED	2017-CI-1013732	Suspension	2017-03-02
2001324924	LIU, YI BING	2017-CI-1013676	Suspension	2017-03-02
2001328387	LAJOIE, NOEL	2017-CI-1013090	Suspension	2017-03-02
2001329992	LAFORCE BRUNET, HUGO	2017-CI-1012968	Suspension	2017-03-02
2001337732	RODRIGUEZ, DELCY	2017-CI-1013469	Suspension	2017-03-02
2001338189	KUTDUSOVA, DINA	2017-CI-1013146	Suspension	2017-03-02
2001340265	LO VERSO, MICHAEL	2017-CI-1013621	Suspension	2017-03-02
2001340657	DESLAURIERS, ELISE	2017-CI-1012949	Suspension	2017-03-02
2001342183	MYRIL, JEAN FRANÇOIS	2017-CI-1013331	Suspension	2017-03-02
2001342405	DUVAL PERREAULT, STÉPHANIE	2017-CI-1013752	Suspension	2017-03-02
2001343663	FRANK, MATHIEU	2017-CI-1013397	Suspension	2017-03-02
2001344421	JOANNETTE, GINETTE	2017-CI-1013080	Suspension	2017-03-02
2001345901	GUO, YAN RONG	2017-CI-1013602	Suspension	2017-03-02
2001346161	NDIAYE, MAME AWA	2017-CI-1012982	Suspension	2017-03-02
2001349382	NIANG, MBAYANG	2017-CI-1013694	Suspension	2017-03-02
2001350002	LANDRY, SERGE	2017-CI-1013550	Suspension	2017-03-02
2001350958	LOISEL, MARC-ANDRÉ	2017-CI-1012992	Suspension	2017-03-02
2001352607	DUFAULT, MARIE-EVE	2017-CI-1013869	Suspension	2017-03-02
2001352812	KOURI, JEAN-PHILIP	2017-CI-1013005	Suspension	2017-03-02
2401664247	DE CHAMPLAIN, MARIE-EVE	2017-CI-1013791	Suspension	2017-03-02
2401699273	ST-AMANT, NATHALIE DIANE	2017-CI-1013686	Suspension	2017-03-02
2401773977	FORTIER, FRANCOIS	2017-CI-1013486	Suspension	2017-03-02
2401831227	FAKHOURY, SARAH	2017-CI-1013673	Suspension	2017-03-02
2401847737	LAPLANTE, ANNIE-PIER	2017-CI-1013519	Suspension	2017-03-02
3000002782	VALLEE, GUILLAUME	2017-CI-1013687	Suspension	2017-03-02
3000005921	FARES, JENNIFER	2017-CI-1013407	Suspension	2017-03-02
3000006500	ILUNGA TSHIMANGA, ALAIN	2017-CI-1013481	Suspension	2017-03-02
3000031750	DUMONT, LYNE	2017-CI-1013813	Suspension	2017-03-02
3000032884	DROLET, ANNIE	2017-CI-1013128	Suspension	2017-03-02
3000037585	FFRENCH, KATHLEEN	2017-CI-1012909	Suspension	2017-03-02
3000044256	FADLON, VICTOR	2017-CI-1013872	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000046361	DANIS, GUILLAUME	2017-CI-1013618	Suspension	2017-03-02
3000058696	FRASER FLORIAN, JORGE ALBERTO	2017-CI-1012885	Suspension	2017-03-02
3000062164	MESSOU, ARTHUR	2017-CI-1013724	Suspension	2017-03-02
3000062379	GAUDOT, KAROLINE	2017-CI-1013327	Suspension	2017-03-02
3000070994	BERNIER, SOPHIE	2017-CI-1013742	Suspension	2017-03-02
3000084168	ELEMOND, JOCELYNE	2017-CI-1013532	Suspension	2017-03-02
3000086095	DORILAS, JEAN DANIEL	2017-CI-1013143	Suspension	2017-03-02
3000087780	GAGNON, ALEXANDRE	2017-CI-1012970	Suspension	2017-03-02
3000093924	RABSON, ADOLPHE	2017-CI-1013433	Suspension	2017-03-02
3000095584	DALLMANN, VANESSA	2017-CI-1012989	Suspension	2017-03-02
3000096912	LAVALLEE, CATHERINE	2017-CI-1013208	Suspension	2017-03-02
3000100042	YE, GAN	2017-CI-1013835	Suspension	2017-03-02
3000103272	TABUTEAU, TASHINA	2017-CI-1013586	Suspension	2017-03-02
3000104841	GAUTHIER, JEAN-FRANCOIS	2017-CI-1013346	Suspension	2017-03-02
3000116598	GALARNEAU, NANCY	2017-CI-1013360	Suspension	2017-03-02
3000123786	ST-LAURENT, VINCENT	2017-CI-1013185	Suspension	2017-03-02
3000129478	HUDON, STEPHANE	2017-CI-1013819	Suspension	2017-03-02
3000129575	GOLBAN, ALEXEI	2017-CI-1013879	Suspension	2017-03-02
3000130199	SMITH, ANNICK	2017-CI-1013615	Suspension	2017-03-02
3000132419	SENECAL, JEAN-SEBASTIEN	2017-CI-1013817	Suspension	2017-03-02
3000133873	DEBLOIS, NANCY	2017-CI-1013057	Suspension	2017-03-02
3000134596	KAYE, ADAM	2017-CI-1013741	Suspension	2017-03-02
3000136932	EL-BAHAR GAGNE, STEPHANIE	2017-CI-1013578	Suspension	2017-03-02
3000142284	KINDARGI, JOSEPH	2017-CI-1013399	Suspension	2017-03-02
3000143103	HE, WEI	2017-CI-1013591	Suspension	2017-03-02
3000155741	JACQUES, HELENE	2017-CI-1013666	Suspension	2017-03-02
3000158775	DUVAL, BYANKA	2017-CI-1013336	Suspension	2017-03-02
3000170136	GUNNESS, DHARAMRAJ COOMAR	2017-CI-1013809	Suspension	2017-03-02
3000174427	LOPEZ ALARCO, HERNAN LUIS	2017-CI-1013599	Suspension	2017-03-02
3000186405	TCHAMAGO TCHOKOTCHEU, STÉPHANIE FLORE	2017-CI-1013461	Suspension	2017-03-02
3000188074	LECLERC, KELLY	2017-CI-1012969	Suspension	2017-03-02
3000188154	DÉCARIE, DANIEL	2017-CI-1013572	Suspension	2017-03-02
3000189901	GIROUX, ALEXANDRE	2017-CI-1013456	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000191916	KIJOWSKI, DANIEL	2017-CI-1013075	Suspension	2017-03-02
3000205028	GONZALEZ HECHAVARRIA, BERTHA YURA	2017-CI-1013150	Suspension	2017-03-02
3000213581	SALEH, ZEINAB	2017-CI-1013214	Suspension	2017-03-02
3000215794	GHAMRAOUI, OUTOUR	2017-CI-1013445	Suspension	2017-03-02
3000226005	BYENDIMBWA, MUKUNDE	2017-CI-1013174	Suspension	2017-03-02
3000233499	ROY, MANON	2017-CI-1013071	Suspension	2017-03-02
3000236851	ROBICHAUD, GENEVIÈVE	2017-CI-1013680	Suspension	2017-03-02
3000242265	DROUIN, JEAN	2017-CI-1013223	Suspension	2017-03-02
3000263740	LANGUEH, KOKOU NOUWOZAN	2017-CI-1013319	Suspension	2017-03-02
3000272357	JERONIMO, JOSE OSBALDO	2017-CI-1013749	Suspension	2017-03-02
3000273445	GELERA, CLERA LEMONCITO	2017-CI-1013260	Suspension	2017-03-02
3000274854	DERBEL, HATEM	2017-CI-1013375	Suspension	2017-03-02
3000279109	HO, TRUNG THANG	2017-CI-1013275	Suspension	2017-03-02
3000285227	DRAME, MOHAMED YAGUINE	2017-CI-1013042	Suspension	2017-03-02
3000294146	QUESNEL, VINCENT	2017-CI-1013559	Suspension	2017-03-02
3000295136	FRASER, LAURENT	2017-CI-1012955	Suspension	2017-03-02
3000297768	MOORE, DEBORAH	2017-CI-1013120	Suspension	2017-03-02
3000298954	LAJOIE, ALEXANDRE	2017-CI-1013458	Suspension	2017-03-02
3000300745	GILBERT POTVIN, IANN	2017-CI-1013430	Suspension	2017-03-02
3000303813	GREINIA, MATTHEW	2017-CI-1012904	Suspension	2017-03-02
3000306605	HUOT, CYNTHIA	2017-CI-1012940	Suspension	2017-03-02
3000306963	LIMOGES-DAIGNEAULT, JULIEN	2017-CI-1013576	Suspension	2017-03-02
3000312849	LAVALLEE, MARTINE	2017-CI-1012911	Suspension	2017-03-02
3000317880	LACOMBE, BOBBY	2017-CI-1013154	Suspension	2017-03-02
3000319619	DESROSIERS, RICHARD	2017-CI-1013505	Suspension	2017-03-02
3000325684	MUSEMINALI, ANTOINE	2017-CI-1013178	Suspension	2017-03-02
3000327432	BOUDREAU, CHRISTINE	2017-CI-1013058	Suspension	2017-03-02
3000338572	DUVAL, FÉLIX	2017-CI-1013772	Suspension	2017-03-02
3000346689	GIRARD, YAN	2017-CI-1013069	Suspension	2017-03-02
3000351333	EL LAIA, ABDERRAZZAK	2017-CI-1012889	Suspension	2017-03-02
3000351681	DUQUETTE, FRANCIS	2017-CI-1013201	Suspension	2017-03-02
3000365916	LALONDE, ANDREE	2017-CI-1013110	Suspension	2017-03-02
3000368717	DAMDAMI, FREDERIC AZIZ	2017-CI-1013801	Suspension	2017-03-02
3000371044	DUMAIS, JOSEPH GERALD ALAIN	2017-CI-1013875	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000375610	LARIVE, CHANTALE	2017-CI-1013184	Suspension	2017-03-02
3000375861	SIMON, DANIELA	2017-CI-1013396	Suspension	2017-03-02
3000380748	DEMOKO, GUY BLAISE	2017-CI-1013475	Suspension	2017-03-02
3000389222	FITZGERALD, SCOTT	2017-CI-1012953	Suspension	2017-03-02
3000400664	MEDEIROS, LUCIA	2017-CI-1013884	Suspension	2017-03-02
3000404018	GAMACHE, STÉPHANIE	2017-CI-1013635	Suspension	2017-03-02
3000404768	GOURAIGE-FREDERIC, ANDREE	2017-CI-1013827	Suspension	2017-03-02
3000410948	LAFOREST, RONALD JR	2017-CI-1013092	Suspension	2017-03-02
3000411117	TREMBLAY, MARIE EVE	2017-CI-1013363	Suspension	2017-03-02
3000417585	LEMAY, VERONIQUE	2017-CI-1012928	Suspension	2017-03-02
3000418334	HARPER, MEERA-ANN	2017-CI-1013356	Suspension	2017-03-02
3000418655	GERARD SAROLEA, PIERRE-OLIVIER	2017-CI-1013471	Suspension	2017-03-02
3000420875	BLAIS, STEPHANIE	2017-CI-1013542	Suspension	2017-03-02
3000433371	FILLION LAPOINTE, MAXIME	2017-CI-1013332	Suspension	2017-03-02
3000433442	NAGARAJAH, ANUSUYA	2017-CI-1013653	Suspension	2017-03-02
3000433610	ROUSSEAU, JEAN-FRANCOIS	2017-CI-1013261	Suspension	2017-03-02
3000433950	LADORA-FALLU, ALEXIS	2017-CI-1013816	Suspension	2017-03-02
3000436412	YEH, LINDA L.	2017-CI-1012890	Suspension	2017-03-02
3000437634	DERAPS, LUCIE	2017-CI-1012921	Suspension	2017-03-02
3000442851	DESHAIES, LOUIS-PHILIPPE	2017-CI-1013216	Suspension	2017-03-02
3000442977	MENJIVAR, SARAH NOHEMY	2017-CI-1013242	Suspension	2017-03-02
3000446651	DIOP, TOUMOU CADANE	2017-CI-1013482	Suspension	2017-03-02
3000447268	LAPOINTE, OLIVIER	2017-CI-1013843	Suspension	2017-03-02
3000448016	DUQUETTE, KARINE	2017-CI-1013474	Suspension	2017-03-02
3000448533	MARQUIS-MEDEIROS, VANESSA	2017-CI-1012977	Suspension	2017-03-02
3000449667	PAQUET, KARL	2017-CI-1013691	Suspension	2017-03-02
3000449961	DESJARDINS, AUDREY	2017-CI-1013164	Suspension	2017-03-02
3000450360	KABEYA, ROMINA	2017-CI-1013171	Suspension	2017-03-02
3000456051	MENHOUK, JONATHAN	2017-CI-1013450	Suspension	2017-03-02
3000464104	DINAVARI, KASRA	2017-CI-1012910	Suspension	2017-03-02
3000464408	GHAZAL, ORLANDO	2017-CI-1013273	Suspension	2017-03-02
3000471560	LARRIVEE, MATHIEU	2017-CI-1013855	Suspension	2017-03-02
3000483753	METHE-GUIMOND, CHARLES-OLIVIER	2017-CI-1013170	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000496295	LETENDRE, LANA	2017-CI-1013248	Suspension	2017-03-02
3000496632	FLEBUS, BERNARD	2017-CI-1013209	Suspension	2017-03-02
3000498827	ATCHISON, KELLY	2017-CI-1012956	Suspension	2017-03-02
3000503704	TEKAYA, HAJER	2017-CI-1013459	Suspension	2017-03-02
3000511679	AYE, PATRICE	2017-CI-1013079	Suspension	2017-03-02
3000511768	LEBEAU, SEBASTIEN	2017-CI-1013148	Suspension	2017-03-02
3000515666	LARIVIERE NOBERT, KARIANNE	2017-CI-1013590	Suspension	2017-03-02
3000515997	PAUL, SATENE	2017-CI-1013877	Suspension	2017-03-02
3000522177	MÉNARD, VÉRONIQUE	2017-CI-1013197	Suspension	2017-03-02
3000524442	DIONNE, LISE	2017-CI-1013669	Suspension	2017-03-02
3000525511	LI, SHANSHAN	2017-CI-1013372	Suspension	2017-03-02
3000526048	JOSEPH, DUNEL	2017-CI-1013420	Suspension	2017-03-02
3000531871	DIABATE, IBRAHIM	2017-CI-1013051	Suspension	2017-03-02
3000533655	LEHOUX, AUDREY-ROSE	2017-CI-1013755	Suspension	2017-03-02
3000534752	RIVEST, SIMON	2017-CI-1013341	Suspension	2017-03-02
3000555569	TALBOT, GABRIEL	2017-CI-1013417	Suspension	2017-03-02
3000559805	DENIZARD, KETTY	2017-CI-1012973	Suspension	2017-03-02
3000560054	NASRAT, ELIE KHALED	2017-CI-1013413	Suspension	2017-03-02
3000570196	HOUDE, SÉBASTIEN	2017-CI-1013285	Suspension	2017-03-02
3000571792	GAGNÉ, CAROLYNE	2017-CI-1013234	Suspension	2017-03-02
3000572559	MAURICE-ROGER, MARIE SHEILA	2017-CI-1013236	Suspension	2017-03-02
3000573102	SZTANKOVICS, CHRISTOPHER	2017-CI-1013488	Suspension	2017-03-02
3000578535	GOYETTE, MYRIAM	2017-CI-1013179	Suspension	2017-03-02
3000580256	LAMOUR, PATRICE	2017-CI-1013054	Suspension	2017-03-02
3000580586	IBNOUZAHIR, LOUBNA	2017-CI-1013838	Suspension	2017-03-02
3000581790	GIRARD, JOSÉE-FRANCE	2017-CI-1013221	Suspension	2017-03-02
3000583609	LAPLANTE, DAVID	2017-CI-1013623	Suspension	2017-03-02
3000584332	MARZBANPOUR, ERFAN	2017-CI-1013627	Suspension	2017-03-02
3000586349	ETIENNE, CAROLDE	2017-CI-1012963	Suspension	2017-03-02
3000586517	MENASCHE, LAURENCE	2017-CI-1013540	Suspension	2017-03-02
3000586526	KECHAYAN, ALEXANDRE ROBERT	2017-CI-1013476	Suspension	2017-03-02
3000588748	PALON, MAYBELLINE	2017-CI-1013721	Suspension	2017-03-02
3000591645	GAUTHIER, MÉLANIE	2017-CI-1013289	Suspension	2017-03-02
3000593581	LAPIERRE, LYSIANNE	2017-CI-1012964	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000594900	LEMERISE, MARC-ANDRÉ	2017-CI-1012991	Suspension	2017-03-02
3000595641	PERRAS, MAXIME	2017-CI-1013779	Suspension	2017-03-02
3000596025	JOSEPH, MARIE-LYNE	2017-CI-1013354	Suspension	2017-03-02
3000596105	LALANNE, HERBY	2017-CI-1013904	Suspension	2017-03-02
3000608398	GAUTHIER, CATHERINE	2017-CI-1013851	Suspension	2017-03-02
3000609155	JEAN, CATHERINE	2017-CI-1013116	Suspension	2017-03-02
3000609832	LAMBERT, DENIS-CARL	2017-CI-1013265	Suspension	2017-03-02
3000610615	CÔTÉ, JONATHAN	2017-CI-1013001	Suspension	2017-03-02
3000611838	LABELLE, LUCIE	2017-CI-1013280	Suspension	2017-03-02
3000615148	DANCAUSE, CLAUDETTE	2017-CI-1013786	Suspension	2017-03-02
3000615647	LOSADA, ALEXANDER	2017-CI-1013441	Suspension	2017-03-02
3000615692	SADORGE, JOCELYN	2017-CI-1013429	Suspension	2017-03-02
3000616138	MARCELIN, FRANÇOIS AUGUSTAVE	2017-CI-1013837	Suspension	2017-03-02
3000620579	HENRY, MARC-ANTOINE	2017-CI-1013312	Suspension	2017-03-02
3000621480	LEMIEUX, LISA	2017-CI-1013032	Suspension	2017-03-02
3000623530	PAINCHAUD, NORMAND	2017-CI-1013060	Suspension	2017-03-02
3000626092	INEMA KARHAGWA, MIREILLE	2017-CI-1013299	Suspension	2017-03-02
3000628642	LEBEL, MICHEL	2017-CI-1013142	Suspension	2017-03-02
3000628697	DUMAS-DORÉ, ANDRÉANNE	2017-CI-1013145	Suspension	2017-03-02
3000631442	DUROCHER, MARISE	2017-CI-1013307	Suspension	2017-03-02
3000632637	LIU, CHANG	2017-CI-1013149	Suspension	2017-03-02
3000633011	LOUBIER, VANESSA	2017-CI-1013402	Suspension	2017-03-02
3000635545	MERCIER, MIKAEL	2017-CI-1013426	Suspension	2017-03-02
3000636198	TREMBLAY, ALAIN	2017-CI-1013167	Suspension	2017-03-02
3000639284	DEROUBAIX, NICOLAS	2017-CI-1013551	Suspension	2017-03-02
3000641878	LACOSTE, LUCIE	2017-CI-1013130	Suspension	2017-03-02
3000642500	MUNGER, KRYSTEL	2017-CI-1013351	Suspension	2017-03-02
3000647006	DECLESIASTE, KERLINE	2017-CI-1013870	Suspension	2017-03-02
3000647792	NGOMA DI MBAMBI, ALPHONSE	2017-CI-1013232	Suspension	2017-03-02
3000649184	REJOUIS, CYNTHIA	2017-CI-1013451	Suspension	2017-03-02
3000650215	DUBREUIL, DOMINIC	2017-CI-1012978	Suspension	2017-03-02
3000650625	MATHIEU, BRUNO	2017-CI-1013224	Suspension	2017-03-02
3000650689	LALLIER, MARC-ANDRE	2017-CI-1013168	Suspension	2017-03-02
3000655032	LAHIANY, RAHEL YARDENAH	2017-CI-1013788	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000656530	MALENFANT-RIOUX, KARINA	2017-CI-1013370	Suspension	2017-03-02
3000659323	NADEAU, MARIE-EVE	2017-CI-1013762	Suspension	2017-03-02
3000662391	NACHAR, STEPHANIE	2017-CI-1013355	Suspension	2017-03-02
3000665389	L'ARCHEVEQUE, JULIE	2017-CI-1013186	Suspension	2017-03-02
3000666949	MBENGA MUKISHI, FERNAND	2017-CI-1013239	Suspension	2017-03-02
3000667225	KOFFI, KOUAME CONSTANT	2017-CI-1013889	Suspension	2017-03-02
3000672601	FRIGON, ALEXANDRE	2017-CI-1013612	Suspension	2017-03-02
3000675074	DUQUETTE, JULIE	2017-CI-1013119	Suspension	2017-03-02
3000675243	SAUMIER, ALEXANDRE	2017-CI-1013295	Suspension	2017-03-02
3000675537	AKRE, ACHO JEAN	2017-CI-1012987	Suspension	2017-03-02
3000677991	GOSELIN, CLAIRE MARIE	2017-CI-1013684	Suspension	2017-03-02
3000678927	LEFEBVRE-HEROUX, KEVEN	2017-CI-1013329	Suspension	2017-03-02
3000680004	DUMAS, KATHERINE	2017-CI-1013081	Suspension	2017-03-02
3000680228	FONTAINE, MELANIE	2017-CI-1013252	Suspension	2017-03-02
3000680807	QUESSY, ALEXANDRA	2017-CI-1013045	Suspension	2017-03-02
3000685606	GENDRON, LOUISE	2017-CI-1013189	Suspension	2017-03-02
3000688364	GUÉRIN, MARIE-CHRISTINE	2017-CI-1013287	Suspension	2017-03-02
3000690299	DORCE-BRETON, MIRLAINE	2017-CI-1013038	Suspension	2017-03-02
3000691261	PETION, ALEXANDRE RONALD	2017-CI-1013562	Suspension	2017-03-02
3000691555	HARBOUR, KATHY	2017-CI-1013435	Suspension	2017-03-02
3000692144	JUTRAS, STEPHANIE	2017-CI-1013800	Suspension	2017-03-02
3000693786	DESCHENES, GENEVIEVE	2017-CI-1012897	Suspension	2017-03-02
3000694552	HOULE, CONRAD	2017-CI-1013820	Suspension	2017-03-02
3000697005	GUAY, JÉRÉMIE	2017-CI-1013292	Suspension	2017-03-02
3000698969	SHINK, SAMUEL	2017-CI-1013313	Suspension	2017-03-02
3000699343	IKUNDJI BULAMBO, JOSPIN	2017-CI-1013622	Suspension	2017-03-02
3000700313	JUTRAS-BEAUDOIN, MARIE	2017-CI-1013173	Suspension	2017-03-02
3000700572	LEMIEUX, ALEXANDRA	2017-CI-1013522	Suspension	2017-03-02
3000700821	JIANG, HAI YING	2017-CI-1013431	Suspension	2017-03-02
3000700885	SARIC, MILICA	2017-CI-1013520	Suspension	2017-03-02
3000702133	MERNER, JENNIFER	2017-CI-1013655	Suspension	2017-03-02
3000703800	DESROCHES, ISABELLE	2017-CI-1013545	Suspension	2017-03-02
3000706656	LEMIEUX, VINCENT	2017-CI-1013611	Suspension	2017-03-02
3000708841	MAHINGA, HAM-GERDIL L.	2017-CI-1013592	Suspension	2017-03-02
3000710099	LATOURE DE LAFONTAINE,	2017-CI-1013237	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
	HENRIANE			
3000710614	MÉTHOT, SAMUEL	2017-CI-1013386	Suspension	2017-03-02
3000710865	NADEAU, SIMON	2017-CI-1012896	Suspension	2017-03-02
	KAKRA-KOUAME, KOUASSI		Suspension	2017-03-02
3000712569	PAUL	2017-CI-1013526		
3000714978	HAREL, SHIRLEY	2017-CI-1013868	Suspension	2017-03-02
3000715129	PARENT, VIRGINIE	2017-CI-1013268	Suspension	2017-03-02
3000720140	SHAATH, LOAI	2017-CI-1013070	Suspension	2017-03-02
3000720630	CROTEAU, DIANA	2017-CI-1013344	Suspension	2017-03-02
3000720756	GHANIM, EBTIHAL	2017-CI-1013321	Suspension	2017-03-02
3000724574	FONTAINE, CHRISTIAN	2017-CI-1013514	Suspension	2017-03-02
3000725715	LAFLEUR, DAVID	2017-CI-1013414	Suspension	2017-03-02
3000728400	FOURNY, YOAN	2017-CI-1013047	Suspension	2017-03-02
3000729212	FUGERE, NICOLAS	2017-CI-1013873	Suspension	2017-03-02
	KANAPATHIPILLAI-SRITHAR, NEROSHAN		Suspension	2017-03-02
3000733065		2017-CI-1013544		
3000733412	LANCTOT, LOUIS SIMON	2017-CI-1012907	Suspension	2017-03-02
3000735189	KLUSSEY, NADIA	2017-CI-1013048	Suspension	2017-03-02
3000735553	TARAVAY LOBO, NAGIB	2017-CI-1013357	Suspension	2017-03-02
3000736669	GAGNON, MARTIN	2017-CI-1013052	Suspension	2017-03-02
3000737481	FONGANG, MICHAEL LAZARE	2017-CI-1013733	Suspension	2017-03-02
3000737800	LEFEBVRE, GABRIEL	2017-CI-1013769	Suspension	2017-03-02
3000739149	PIERRE-LOUIS, GUERDA	2017-CI-1013135	Suspension	2017-03-02
3000741056	LOZA TENORIO, ANA IVETTE	2017-CI-1012906	Suspension	2017-03-02
3000741680	DE COENSEL, JULIEN	2017-CI-1013662	Suspension	2017-03-02
3000742215	MAMMERI, ZAKARIA	2017-CI-1012943	Suspension	2017-03-02
3000742992	MARTINEAU, LINE	2017-CI-1013270	Suspension	2017-03-02
3000744231	MORISSETTE, NATHALIE	2017-CI-1013389	Suspension	2017-03-02
3000745640	RAMIL, EDITHA	2017-CI-1013364	Suspension	2017-03-02
3000746925	DUFOUR, PIERRE-LUC	2017-CI-1012915	Suspension	2017-03-02
3000747005	PECK, GENEVIÈVE	2017-CI-1013245	Suspension	2017-03-02
3000747595	DILMI, LEILA	2017-CI-1013220	Suspension	2017-03-02
3000750946	FULLER, KEVIN	2017-CI-1013552	Suspension	2017-03-02
3000751669	FERLAND, KELINA	2017-CI-1013842	Suspension	2017-03-02
3000752230	CASTILLO, MARIA ISABEL	2017-CI-1013427	Suspension	2017-03-02
3000754363	LETARTE, DAVID	2017-CI-1013447	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000757002	LAFLAMME, CAROLE	2017-CI-1013538	Suspension	2017-03-02
3000758332	GABAUD, JESSICA	2017-CI-1012916	Suspension	2017-03-02
3000758957	LEPAGE, GUILLAUME	2017-CI-1013736	Suspension	2017-03-02
3000759590	GAUTHIER-SAVARD, PATRICK	2017-CI-1013377	Suspension	2017-03-02
3000760668	DANDENAULT, ERIC	2017-CI-1013279	Suspension	2017-03-02
3000762390	LACELLE, STEPHANIE	2017-CI-1013787	Suspension	2017-03-02
3000768018	GERVAIS, AUDREE	2017-CI-1013667	Suspension	2017-03-02
3000768679	THOMAS, GABRIELLE	2017-CI-1013480	Suspension	2017-03-02
3000770620	DA SILVA, ANTHONY	2017-CI-1013053	Suspension	2017-03-02
3000772209	LKTIRI, KHALIL	2017-CI-1013233	Suspension	2017-03-02
3000773627	HAKIMI, ABDERRAHMANE AMAR	2017-CI-1013169	Suspension	2017-03-02
3000777062	LAFRANCE, MARC-ANTOINE	2017-CI-1013529	Suspension	2017-03-02
3000779293	FRENETTE, CHRISTIANE	2017-CI-1013530	Suspension	2017-03-02
3000779391	THERIEN, PATRICK	2017-CI-1013468	Suspension	2017-03-02
3000779676	DELISLE, FRANCE	2017-CI-1013362	Suspension	2017-03-02
3000780450	GAGNON, SHANI	2017-CI-1013834	Suspension	2017-03-02
3000781155	MARTIN, MARLENE	2017-CI-1013555	Suspension	2017-03-02
3000781609	DUPUIS, JEAN-PAUL	2017-CI-1013031	Suspension	2017-03-02
3000781930	LANGLOIS-BÉGIN, PATRICK	2017-CI-1013567	Suspension	2017-03-02
3000782065	QUINTAL, OLIVIER	2017-CI-1013811	Suspension	2017-03-02
3000783590	HAMMOUD, ANIS	2017-CI-1013802	Suspension	2017-03-02
3000784296	PARÉ, SIMON	2017-CI-1013099	Suspension	2017-03-02
3000785687	NADEAU-MC KENZIE, KAMILLE	2017-CI-1013517	Suspension	2017-03-02
3000786560	LABERGE, FRANCOIS	2017-CI-1013616	Suspension	2017-03-02
3000786720	D'ANJOU, JENIFER	2017-CI-1013297	Suspension	2017-03-02
3000787836	LACOMBE, CHRISTINE	2017-CI-1013641	Suspension	2017-03-02
3000788755	DUCHARME, STEFANY LYNN	2017-CI-1013059	Suspension	2017-03-02
3000788826	PARSONS, CHANETTE	2017-CI-1013202	Suspension	2017-03-02
3000789585	IGONENE, NADIA	2017-CI-1013033	Suspension	2017-03-02
3000794604	HOUDE, DANIEL	2017-CI-1013501	Suspension	2017-03-02
3000813175	JALBERT, VALERIE	2017-CI-1013452	Suspension	2017-03-02
3000816118	PARISÉ, NICOLAS	2017-CI-1013713	Suspension	2017-03-02
3000823299	POTVIN, MARIO	2017-CI-1013018	Suspension	2017-03-02
3000825466	LIRETTE, VALERIE	2017-CI-1013428	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000825670	LAGACE, MARTIN	2017-CI-1013218	Suspension	2017-03-02
3000825965	GOULET-COURTEMANCHE, NIKO	2017-CI-1013006	Suspension	2017-03-02
3000828301	LAZURE-BRETON, NICOLAS	2017-CI-1013015	Suspension	2017-03-02
3000828436	MOHNKONG, YACUBU	2017-CI-1013484	Suspension	2017-03-02
3000828454	BERTRAND, FRANCOIS	2017-CI-1013841	Suspension	2017-03-02
3000829435	PROVOST, PIERRE-LUC	2017-CI-1013740	Suspension	2017-03-02
3000830174	CESAR, HADDASSA ALEXIA	2017-CI-1013140	Suspension	2017-03-02
3000830352	ROJAS GOMEZ, MILTON MARINO	2017-CI-1013685	Suspension	2017-03-02
3000833769	DEROUIN PARIS, DAVE	2017-CI-1013518	Suspension	2017-03-02
3000833849	FOURNIER, VERONIQUE	2017-CI-1013829	Suspension	2017-03-02
3000840831	MAGNAN, MATHIEU	2017-CI-1013847	Suspension	2017-03-02
3000843598	JULIEN, MARIE PIERRETA	2017-CI-1013219	Suspension	2017-03-02
3000844310	ROBITAILLE, RAPHAEL	2017-CI-1013715	Suspension	2017-03-02
3000846880	FOURNIER, JACYNTHE	2017-CI-1013521	Suspension	2017-03-02
3000848717	GAGNON, MARYSE	2017-CI-1013707	Suspension	2017-03-02
3000850963	JOURDAIN, MICHAEL	2017-CI-1013176	Suspension	2017-03-02
3000850972	QUINN, BRANDON	2017-CI-1013115	Suspension	2017-03-02
3000853167	GAGNÉ, SANDRA	2017-CI-1013094	Suspension	2017-03-02
3000855245	RICARD, YVES	2017-CI-1013537	Suspension	2017-03-02
3000855619	FOURNIER, ANNABELLE	2017-CI-1013328	Suspension	2017-03-02
3000859189	VALLIERES, VINCENT	2017-CI-1013068	Suspension	2017-03-02
3000861345	LAURENDEAU, PATRICK	2017-CI-1013096	Suspension	2017-03-02
3000862022	GAMARRA, STEVE	2017-CI-1013483	Suspension	2017-03-02
3000862585	DORZIN, WESTER	2017-CI-1013086	Suspension	2017-03-02
3000863012	LACHARITE, JEROME	2017-CI-1013525	Suspension	2017-03-02
3000863959	GARON, WILLIAM	2017-CI-1013303	Suspension	2017-03-02
3000869025	PARADIS, KYM	2017-CI-1013664	Suspension	2017-03-02
3000869748	THIVIERGE, MARIE PIER	2017-CI-1013753	Suspension	2017-03-02
3000870157	LAMRAOUI, MOULAY OMAR	2017-CI-1013778	Suspension	2017-03-02
3000870175	ST-PIERRE, ANTHONY	2017-CI-1012988	Suspension	2017-03-02
3000870200	LECOMTE, MAEVA	2017-CI-1013810	Suspension	2017-03-02
3000870326	DUBÉ, FRÉDÉRIK	2017-CI-1013849	Suspension	2017-03-02
3000871129	DUFRESNE, SONNY	2017-CI-1013371	Suspension	2017-03-02
3000871183	BEAURIVAGE, JESSIE-ANN	2017-CI-1013698	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000872547	GEMME, SUZANNE	2017-CI-1013881	Suspension	2017-03-02
3000872681	HASSAN, HOSSAMELDEIN MO	2017-CI-1013381	Suspension	2017-03-02
3000872743	LACOURSIÈRE, JADE	2017-CI-1013411	Suspension	2017-03-02
3000874288	JACQUET, TOLBERT	2017-CI-1013751	Suspension	2017-03-02
3000874386	DANSEREAU, JANY	2017-CI-1013597	Suspension	2017-03-02
3000876286	EL YOUSOUFY, AHMED	2017-CI-1013046	Suspension	2017-03-02
3000876669	MONTBRIAND-MARTINEAU, JIMMY	2017-CI-1013608	Suspension	2017-03-02
3000876838	JUNEAU, ALAIN	2017-CI-1013165	Suspension	2017-03-02
3000877622	LOPEZ RAMIREZ, LUIS ANDRES	2017-CI-1013781	Suspension	2017-03-02
3000887345	VIRASACK, PHET ANONG	2017-CI-1012902	Suspension	2017-03-02
3000901267	MENBETEYE ESSOMBA, BENJAMIN	2017-CI-1013882	Suspension	2017-03-02
3000905290	SHUFELT, MATTHEW	2017-CI-1013365	Suspension	2017-03-02
3000911210	LEBLANC, FRANCOIS	2017-CI-1012882	Suspension	2017-03-02
3000912718	BOULET-THERRIEN, CHARLES	2017-CI-1013709	Suspension	2017-03-02
3000913511	HEND, DJAZIA	2017-CI-1012976	Suspension	2017-03-02
3000917116	PERRON-BOUCHARD, JEAN- YAN	2017-CI-1012933	Suspension	2017-03-02
3000917866	GIRARD, MARIE-EMILIE	2017-CI-1013291	Suspension	2017-03-02
3000919917	LAPOINTE, CRYSTEL	2017-CI-1013633	Suspension	2017-03-02
3000920790	DUCHESNE-SAMSON, SÉBASTIEN	2017-CI-1013455	Suspension	2017-03-02
3000923261	HOUNGUEVOU, FINAGNON IRENEE	2017-CI-1012886	Suspension	2017-03-02
3000923779	GINGRAS -TREMBLAY, LYDIA- EMY	2017-CI-1013283	Suspension	2017-03-02
3000924331	HUPPÉ, JESSY	2017-CI-1013503	Suspension	2017-03-02
3000924607	MILETTE, FANNY	2017-CI-1013533	Suspension	2017-03-02
3000925205	ROY, ISABELLE	2017-CI-1013495	Suspension	2017-03-02
3000925312	QUEVEDO, LAURICE	2017-CI-1012980	Suspension	2017-03-02
3000927016	SADAKA, DIVINE-JOY	2017-CI-1013247	Suspension	2017-03-02
3000928122	LAROCQUE, FRANCE	2017-CI-1013887	Suspension	2017-03-02
3000928550	ABOU-ASSALI, DENISE	2017-CI-1012913	Suspension	2017-03-02
3000934160	NUNEZ-ABREU, MARIE-ANNE	2017-CI-1013388	Suspension	2017-03-02
3000935276	VARY, ELAINE	2017-CI-1013203	Suspension	2017-03-02
3000935659	DUBÉ, VÉRONIQUE	2017-CI-1013473	Suspension	2017-03-02

No. client	Nom, Prénom	N° décision	Décision	Date de la décision
3000935855	DESJARDINS-DESAULNIERS, AUDREY	2017-CI-1013563	Suspension	2017-03-02
3000938077	JUBINVILLE, MARTIN	2017-CI-1013061	Suspension	2017-03-02
3000938344	LAROUCHE HEBERT, SEBASTIEN	2017-CI-1013082	Suspension	2017-03-02
3000942017	LAINJO YIBONKA, BERI	2017-CI-1013677	Suspension	2017-03-02
3000943445	VICKERY, NATHALIE	2017-CI-1013629	Suspension	2017-03-02
3000948716	GANDON, SEBASTIEN	2017-CI-1013485	Suspension	2017-03-02
3000949591	LACHANCE, LAURA	2017-CI-1013776	Suspension	2017-03-02
3000950169	ZBIRI, WAFA	2017-CI-1013839	Suspension	2017-03-02
3000953406	SABBAGH, MOHAMED GHAZI	2017-CI-1013866	Suspension	2017-03-02
3000953424	ZAIER, HOUDA	2017-CI-1013705	Suspension	2017-03-02
3000958241	GAGNÉ, JOSÉE	2017-CI-1013639	Suspension	2017-03-02
3000962361	RUEL, JASMIN	2017-CI-1012894	Suspension	2017-03-02
3000965974	GRENIER, MAXIME	2017-CI-1013804	Suspension	2017-03-02
3000970325	LAMOUCHE, ZIED	2017-CI-1013432	Suspension	2017-03-02
3000971985	PERRON, THIERRY	2017-CI-1013515	Suspension	2017-03-02
3000972760	BOURGEOIS, MIKEE-JAMES	2017-CI-1013181	Suspension	2017-03-02
3000972948	OUELLET, ANNIE	2017-CI-1013857	Suspension	2017-03-02
3000980029	JASMIN, CÉDRICK	2017-CI-1013278	Suspension	2017-03-02
3000989119	LAUZON, ALEXANDRA	2017-CI-1013864	Suspension	2017-03-02
3000989618	GILBERT, JESSICA	2017-CI-1012922	Suspension	2017-03-02
3000990349	JOULAKIAN, ROSEMARY	2017-CI-1013548	Suspension	2017-03-02
3000990535	TURGEON, ALEXANDRE	2017-CI-1012957	Suspension	2017-03-02
3000990615	LAMARRE, PIER-MARC	2017-CI-1013246	Suspension	2017-03-02
3000992800	GUILLEMETTE, JEAN	2017-CI-1013808	Suspension	2017-03-02
3000994167	MANHAS, SANDEEP	2017-CI-1013747	Suspension	2017-03-02
3000998957	PAGÉ, VALÉRIE	2017-CI-1013416	Suspension	2017-03-02
3001003850	TURNER, PETER	2017-CI-1013374	Suspension	2017-03-02
3001005064	FRANCOEUR, JESSICA	2017-CI-1013638	Suspension	2017-03-02
3001008588	LAURENT, PATRICK	2017-CI-1013200	Suspension	2017-03-02
3001015348	FORTIN, OLIVIER	2017-CI-1013566	Suspension	2017-03-02
3001027406	LEROUX, ALEX	2017-CI-1013799	Suspension	2017-03-02
3001048349	GILLET, NATHALIE	2017-CI-1013410	Suspension	2017-03-02